

ÉPINAY

en Scène

N°267

DÉCEMBRE 2025

MAGAZINE
D'INFORMATION
MUNICIPALE
D'ÉPINAY-
SUR-SEINE



Suivez l'actualité sur [epinay-sur-seine.fr](https://www.epinay-sur-seine.fr) et sur    

LE DOSSIER Épinay-sur-Seine passe en mode fêtes

CADEAU :
DES CARTES POSTALES
D'ÉPINAY À OFFRIR

10 INTERNATIONAL
Épinay-sur-Seine accueille
une délégation de Guinguinéo

28 URBANISME
Quelles autorisations
pour quels travaux ?

Éditorial

3 L'édito du Maire

Retour sur images

- 4 300 participants pour une semaine 100 % Workout
- 6 Savoir-faire et ambiance créole au rendez-vous
- 8 Réunions de quartier : les habitants au rendez-vous
- 9 La ville pleure l'un de ses élus

International

- 10 Épinay-sur-Seine accueille une délégation de Guinée
- 12 60 ans de jumelage avec South Tyneside : une histoire qui dure

Dossier

13 Épinay-sur-Seine passe en mode fêtes

Culture

- 19 Le programme de la Saison culturelle
- 20 Des concerts, des arts créatifs et de la danse
- 21 Les rendez-vous de la Micro-Folie et des médiathèques

Et aussi

- 22 Les actions à destination des seniors
- 23 Les rendez-vous des espaces Jeunesse
- 24 Les associations vous attendent
- 25 Un tournoi, un nouveau dispositif et quelques démarches citoyennes
- 26 Le programme de vos centres socioculturels

Votre ville

- 27 De nouveaux commerces et un forum pour les jeunes entrepreneurs
- 28 Urbanisme : quelles autorisations pour quels travaux ?
- 29 Le Musée virtuel : un voyage artistique au cœur du patrimoine spinassien
- 30 Philippe Jacquin et Laure Pelcat, la convivialité en héritage

Vie pratique

- 32 Permanences et infos utiles
- 33 Carnet et pharmacies de garde
- 34 Tribunes politiques
- 35 Agenda

LES TEMPS FORTS



L'ÉDITO DU MAIRE

« Des fêtes de fin d'année qui illuminent de clarté et de joie cette période »

Décembre est le mois des fêtes de fin d'année qui illuminent de clarté et de joie cette période, certes attendue avec impatience par petits et grands, mais où la lumière naturelle se fait plus rare.

En avant-goût des festivités, rendez-vous est donné aux seniors à la **distribution de chocolats et colis festifs** le 9 décembre. Puis vous êtes **tous conviés au marché de Noël**, qui prend à nouveau possession de la place René Clair du vendredi 12 au dimanche 14 décembre. Au menu : animations, spectacles et une petite touche anglaise pour fêter **les 60 ans de notre jumelage avec la ville de Jarrow, intégrée depuis au district de South Tyneside** : à cette occasion, une délégation de nos amis d'outre-Manche vient découvrir notre « Christmas market », de même que des représentants de notre ville jumelle allemande d'Oberursel. C'est l'Europe qui se retrouve chez nous ! Et pour glisser peu à peu dans la féerie de Noël, quoi de mieux que de profiter de **la patinoire** à côté de ce marché ? Du 12 au 26 décembre, elle vous attend pour vos meilleures figures artistiques et surtout un bon moment de détente.

Bien sûr, vous pouvez également en prendre plein les yeux avec les traditionnels **automates du hall de l'Hôtel de Ville** ou le **spectacle de Noël des centres socioculturels**. Pour ceux plus sensibles à l'émerveillement musical, direction le **concert du chanteur Ycare** le 6 décembre, **celui de l'ASMOR** le 13 décembre ou **la retransmission du ballet Le Parc** à la Micro-Folie le 12 décembre.



Autrement dit, l'ennui n'est pas au programme de ce dernier mois de 2025. Espérons qu'il en soit de même pour Philippe Jacquin, le patron du Bistrot de Paris : après 40 ans à la tête de différents commerces d'Épinay-sur-Seine, cette figure bien connue passe la main et prend une retraite amplement méritée avec sa compagne Laure Pelcat. Bonne continuation à eux deux et un grand merci pour tout ce qu'ils ont apporté à la vie locale.

Une page se tourne pour le commerce spinassien mais une autre s'ouvre avec l'installation récente du restaurant **La Sénégal à l'aise** et, **le 3 décembre, l'arrivée dans L'îlot de l'enseigne Leclerc**, qui installe son magasin au premier étage et le fera évoluer au fil des prochains mois avec des travaux conséquents.

Quant à l'esprit de Noël, alliant bienveillance, solidarité et attention aux plus fragiles, entretenons-le méticuleusement, comme le font tout au long de l'année les associations à la fibre sociale et caritative, telles qu'Adelles, Écoreso et A Chat Malin. Dans cette perspective, ne manquez pas **le don du sang le 31 décembre** à l'école Georges Martin : un geste simple et généreux qui peut sauver de nombreuses vies.

Belles et douces fêtes de fin d'année à toutes et à tous.

Merry Christmas and Happy New Year, Frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr* !*

** Joyeux Noël et Bonne année, en anglais et en allemand.*

Hervé Chevreau,
Votre Maire

 Hervé CHEVREAU

 hervechevreau

 Hervé Chevreau

Suivez l'actualité de votre ville sur epinay-sur-seine.fr

 villeepinaysurSeine

 epinaysurSeine

 epinaysurSeine

 Épinay-sur-Seine



Du 20 au 24 octobre 300 PARTICIPANTS POUR UNE SEMAINE 100 % WORKOUT

Les animations Scène de sport spéciales workout, organisées pendant les vacances de la Toussaint, ont rassemblé 300 participants tout au long de la semaine. Les ateliers et circuits training ont fait le plein, tout comme les séances parents-enfants à La Source, aux Presles et aux Écondeaux. Et même les activités extérieures ont réussi à fédérer : 25 habitants ont ainsi bravé la pluie sur le Street Workout d'Orgemont, dans une ambiance conviviale. Une édition réussie, avec une participation bien supérieure aux attentes !

Le 5 novembre VISITE DE CHANTIER DU COMPLEXE SPORTIF D'ORGEMONT

Le maire, plusieurs élus et présidents d'associations sportives ainsi que les enseignants d'EPS du collège Jean Vigo ont visité le complexe sportif d'Orgemont, dont l'inauguration officielle et le baptême au nom de la championne olympique spinassienne de taekwondo Althéa Laurin auront lieu en janvier. Ce complexe sportif de près de 3 000 m² a été imaginé pour accueillir un large éventail de pratiques : une vaste aire d'évolution multisport de 1 000 m², utilisée par les élèves du collège Jean-Vigo, du lycée Louise-Michel et de nombreux clubs (handball, twirling...), des espaces dédiés aux arts martiaux et à la danse, ainsi qu'une salle polyvalente adaptée au tennis de table ou à l'acrosport. Particularité du lieu : les terrains de basket ont été aménagés... sur le toit. Une réalisation ambitieuse qui vient renforcer l'offre sportive du quartier et de toute la ville.



Le 5 novembre ÉPINAY-SUR-SEINE HONORÉ D'UN COQUELICOT D'OR

Épinay-sur-Seine a reçu, avec quatorze autres communes du Grand Paris, un Coquelicot d'or dans le cadre du programme « Centres-villes vivants ». Cette distinction, qui a été remise à Monsieur le Maire, Hervé Chevreau, lors d'une cérémonie à la Tour Eiffel, par le président de la Métropole du Grand Paris, Patrick Ollier, et Philippe Laurent, Président de Centre-Ville en Mouvement et Vice-Président de la Métropole du Grand Paris, récompense l'engagement de la Ville et de ses élus, notamment Guillaume Le Floch, Conseiller municipal délégué aux Commerces et à l'Entrepreneuriat, pour dynamiser le cœur de sa cité et favoriser une offre commerciale et des mobilités diversifiées.





Le 8 novembre LE FORUM "BIEN GRANDIR" A RENCONTRÉ SON PUBLIC

235 participants étaient présents lors du forum Bien grandir, un rendez-vous dédié aux familles et au développement de l'enfant, parmi lesquels Monsieur le Maire, Hervé Chevreau, ainsi que de nombreux élus. Très appréciée, cette nouvelle formule proposait des ateliers parents-enfants qui ont rapidement fait le plein. Les habitants ont salué le caractère participatif de l'événement, qui leur a permis de pratiquer ensemble, d'échanger librement avec les professionnels et de repartir avec des conseils concrets pour mieux accompagner leurs enfants. Une première édition réussie, appelée à se renouveler.

Le 11 novembre UNE CÉRÉMONIE QUI RASSEMBLE AUSSI LES JEUNES GÉNÉRATIONS

Cette année, la cérémonie du 11 Novembre a attiré une forte participation, avec 320 personnes réunies au monument aux morts. Parmi les moments qui ont marqué cette édition : La Marseillaise interprétée par notre star locale, Gabriel Lobao, et la première sortie de la nouvelle promotion du Conseil Municipal des Enfants. Des classes de trois établissements scolaires – Jean Vigo, Robespierre et Feyder – ont également pris part à la commémoration, orchestrée par Monsieur le Maire, Hervé Chevreau, en présence de nombreux élus. La cérémonie a enfin été illuminée par la flamme éternelle du souvenir, issue de la flamme du Soldat inconnu (voir p. 10), apportant une dimension encore plus symbolique à ce moment de mémoire partagé.



Le 13 novembre 800 € POUR LE SECOURS CATHOLIQUE GRÂCE À LA SPINASSIENNE

Un chèque de 800 € a été remis par la Ville et les dirigeants du CSME au Secours catholique, en présence de son président départemental, Christian commémoration, orchestrée par Monsieur le Maire, Hervé Chevreau, en présence de nombreux élus. Cette somme, collectée lors de la Spinassienne du 12 octobre dernier (1 € reversé par inscription adulte), contribuera aux actions locales de solidarité. Anne-Hélène Hyvernât, présidente de l'antenne spinassienne, s'est dite « très touchée » par ce geste, alors que les associations font face à une baisse des dons et à une précarité croissante.



Le 15 novembre SAVOIR-FAIRE ET AMBIANCE CRÉOLE AU RENDEZ-VOUS

La 4^e foire culturelle de l'Amicale des Antillais a pleinement atteint son objectif ce week-end, réunissant près de 200 visiteurs sur l'après-midi. Entre animations musicales et démonstrations de danse, le public a surtout apprécié la quinzaine d'exposants venus partager leur savoir-faire : bougies, déco, sacs en crochet, punch, sorbet coco... Tous se sont dits ravis de l'ambiance et envisagent déjà de revenir pour continuer à faire rayonner les Outre-Mer, de la Guadeloupe à la Guyane en passant par La Réunion.



Le 17 novembre SÉANCE D'AUTODÉFENSE AU CLUB SENIOR

L'atelier de sensibilisation aux techniques de défense en milieu urbain, organisé par le Club Senior dans le cadre de la Journée contre les violences faites aux femmes, a rencontré un vif succès. Onze participantes ont découvert, aux côtés d'un maître du club de krav-maga d'Épinay-sur-Seine, l'USAM, des gestes essentiels pour réagir en cas d'agression, se protéger efficacement et adopter de bonnes pratiques de prévention au quotidien. Un moment à la fois formateur et rassurant.



Le 20 novembre UN BEAUJOLAIS FESTIF POUR LES SENIORS

Comme chaque année, le beaujolais nouveau a été célébré avec les résidents de Camille Saint-Saëns, Jacques Offenbach et quelques autres seniors spinassiens. Près de 80 convives ont partagé ce moment convivial, rythmé par un repas festif et un spectacle musical animé par un artiste et son orgue de barbarie, reprenant de grands airs français. Les participants ont chanté, dégusté et profité pleinement de l'événement. Monsieur le Maire, Hervé Chevreau, Bernadette Gautier, Adjointe déléguée aux seniors, et Patrice Konieczny, Premier Adjoint, délégué à la Culture, au Patrimoine et au Tourisme, sont également venus lever leur verre avec eux.





Le 20 novembre UNE FORMATION POUR MIEUX ACCOMPAGNER LES COPROPRIÉTAIRES

La Ville a lancé une série de formations dédiées aux copropriétaires. La première, qui portait sur les diagnostics obligatoires en copropriété, a rassemblé une quarantaine de Spinassiens. Les échanges avec des professionnels leur ont permis de mieux comprendre les diagnostics, outils aussi incontournables que redoutés. Souvent mal compris, ils sont pourtant essentiels pour anticiper les travaux, mobiliser les copropriétaires et accéder aux aides existantes. Le prochain rendez-vous, le 22 janvier, aura pour thème la rénovation énergétique.

Le 21 novembre LANCEMENT DE LA CAMPAGNE HIVERNALE DES RESTOS DU CŒUR

La section locale des Restos du Cœur, installée au Pôle social, 1 rue Olympe-de-Gouges, a officiellement lancé sa campagne hivernale 2025-2026 en présence de Monsieur le Maire, Hervé Chevreau, et de Patricia Bastide, Adjointe déléguée à la Solidarité et à la Santé.

Il s'agit de la 41^e campagne depuis la création de l'association par Coluche.

À l'échelle nationale, lors de l'exercice 2024-2025, les Restos du Cœur ont accueilli 1,3 million de personnes dans 2 318 lieux d'accueil, grâce à l'engagement de 78 000 bénévoles réguliers et 30 000 bénévoles occasionnels, et ont distribué gratuitement 161 millions de repas.



Le 22 novembre SUCCÈS POUR LA PREMIÈRE DISTRIBUTION D'ARBRES

La première opération de don d'arbres organisée par la Ville, en présence d'Eugénie Ponthier, Adjointe déléguée à l'Écologie urbaine, a rencontré un beau succès. Ainsi, 105 inscrits sont venus récupérer leur arbre à la Maison de la Réserve écologique : 41 pavillons et 21 copropriétés, dont l'Association Foncière Urbaine Libre qui reçoit à elle seule 36 arbres. Six essences étaient proposées, du sorbier au mûrier blanc, permettant à chacun de choisir un gabarit adapté. Un parcours pédagogique avait été concocté pour leur expliquer les bons gestes de plantation. Les bénéficiaires sont invités à envoyer une photo de leur arbre au printemps à plusdevert@epinay-sur-seine.fr.

RÉUNIONS DE QUARTIER : LES HABITANTS AU RENDEZ-VOUS

Tout au long du mois de novembre et jusqu'au 1^{er} décembre, les traditionnelles réunions de quartier ont rassemblé de nombreux habitants. Ces rencontres ont permis de faire un point complet sur les projets en cours et d'échanger autour des enjeux du quotidien.

Dans l'ensemble des quartiers, la présentation de la requalification de l'esplanade de l'Hôtel de Ville (voir magazine de juillet/août) a suscité un vif intérêt. Plus ouverte, plus végétalisée et plus accessible, cette future esplanade offrira à tous les Spinnassiens un meilleur accès aux services publics.

Les réunions des quartiers du Centre-Ville et d'Orgemont ont également été l'occasion pour la mission Rénovation urbaine de Plaine Commune de présenter l'avancée des différents programmes en cours : futur complexe sportif rue de Strasbourg (voir p.4), chantier du groupe scolaire Rousseau, ou encore démolition des immeubles situés au nord de la rue Marseille.

Rencontres et échanges constructifs

Les habitants ont par ailleurs pu rencontrer le nouveau commissaire de police, Patrick Leseur, et échanger avec lui sur les sujets qui rythment leur quotidien. Les services de Plaine Commune



ont, eux aussi, été sollicités sur de nombreuses questions de proximité : voirie, collecte des déchets, propreté... Il a été rappelé à plusieurs reprises que chacun peut contribuer à l'amélioration du cadre de vie en utilisant l'applica-

tion « Bienvu », permettant de signaler rapidement les problèmes rencontrés. Enfin, les bailleurs sociaux ont été largement interpellés concernant la gestion de leurs immeubles et l'entretien général de leur patrimoine. ■



LA VILLE PLEURE L'UN DE SES ÉLUS

Épinay-sur-Seine rend hommage à Daniel Le Danois, élu engagé et passionné, disparu le 7 novembre à l'âge de 64 ans.

Épinay-sur-Seine pleure la disparition de Daniel Le Danois, élu profondément attaché à sa ville et à ses habitants. Arrivé dans l'équipe municipale il y a dix-sept ans, Daniel s'est consacré avec conviction au bien-être des Spinassiens, d'abord comme Adjoint au Maire délégué aux Affaires scolaires de 2008 à 2022, puis Adjoint au Maire délégué à la Vie des quartiers (centres socioculturels). Retraité d'EDF, père de deux fils, passionné de photographie – qu'il partageait activement au sein de l'UAE – et amateur de danse country, il incarnait une énergie et un enthousiasme communicatifs.

À l'origine du Salon du Manga

Avec lui, nos écoles ont connu de grandes avancées : installation de tableaux et tablettes numériques, création de classes pour enfants atteints de troubles autistiques, mise en place de stages de soutien gratuits et ouverture de deux nouvelles écoles maternelles. Il voyait chaque élève, chaque professeur, chaque parent comme une part précieuse de l'avenir collectif. Soucieux de proximité et d'écoute, Daniel considérait le service public comme une mission. Les centres socioculturels, qu'il a accompagnés



avec la même humanité, étaient pour lui des lieux de lien, de respect et de partage. Passionné de bande dessinée, c'est aussi lui qui a initié le Salon du Manga, devenu un rendez-vous incontournable de la Ville.

Un engagement au service de tous les Spinassiens

Sa gentillesse, sa droiture, sa disponibilité et son humour ont marqué tous ceux qui ont travaillé à ses côtés.

Amoureux de sa ville et de ses habitants, Daniel laisse un héritage précieux : l'exemple d'un engagement sincère, discret et efficace, guidé par l'intérêt général. Son souvenir restera vivant dans le cœur des Spinassiens, et son action continuera d'inspirer ceux qui œuvrent pour notre communauté. La Municipalité adresse ses condoléances les plus sincères à sa famille et partage la peine de ses proches en ce moment douloureux. ■



ÉPINAY-SUR-SEINE ACCUEILLE UNE DÉLÉGATION DE GUINGUINÉO

Dans le cadre du partenariat de coopération qui unit Épinay-sur-Seine à la ville de Guinguinéo, au Sénégal, la Ville a accueilli une délégation de six représentants sénégalais du 18 au 22 novembre dernier.



La délégation en compagnie de la Sous-préfète Animya N'Tchandy

Depuis son lancement en 2024, cette coopération repose sur un objectif central : favoriser le développement de l'éducation. Après l'envoi, l'an dernier, de mobilier et de matériel scolaire à Guinguinéo, Épinay-sur-Seine a souhaité cette année partager son expérience et ses pratiques avec sa ville partenaire. Les deux villes ont également été lauréates d'un appel à projets commun visant à améliorer l'enseignement préscolaire à Guinguinéo. Chacune a reçu 11 355 € des États français et sénégalais, financement dans le cadre duquel s'inscrivait cette visite.

Éducation et enfance

Conduite par Elhadji Abdel Aziz Diop, Conseiller municipal, en l'absence de Rokhaya Diouf, maire de Guinguinéo, qui s'est cassé la cheville récemment, la délégation était composée de plusieurs acteurs du monde éducatif. Leur séjour a été l'occasion de nombreux échanges avec Monsieur le Maire, des élus ainsi que des professionnels de terrain : directeurs d'écoles, de crèches et de centres de loisirs, mais aussi responsables d'activités sportives et culturelles.



Visite du multi accueil Les 3 amis



Visite de l'école Georges Martin



Visite du multi accueil Les 3 amis

Tout au long de la semaine, les visiteurs ont découvert plusieurs structures municipales, parmi lesquelles les écoles Jean-Renoir et Georges-Martin, la crèche Les Trois Amis, l'École municipale des sports, le centre de loisirs Jean-Jaurès ou encore la médiathèque Colette. Ces visites ont permis à la délégation d'observer concrètement le fonctionnement des équipements éducatifs et d'échanger sur les méthodes et organisations mises en place.

Coopération en action

Le vendredi 21 novembre, une cérémonie de clôture s'est tenue en salle des mariages, en présence de Monsieur le Maire, de la Consule générale de la République du Sénégal à Paris, Adama Fall, et de nombreux élus venus saluer cette visite. Cette rencontre s'inscrit dans la continuité d'une coopération fondée sur le partage d'expériences, appelée à se poursuivre autour de projets concrets entre les deux collectivités. ■



Cérémonie de clôture en l'honneur de la délégation sénégalaise



Rencontre avec les agents et les élus de la Ville



Rencontre avec la Sous-préfète de Saint-Denis, Animya N'Tchandy



Échange avec Hervé Chevrav, Maire d'Épinay-sur-Seine

60 ANS DE JUMELAGE AVEC SOUTH TYNESIDE : UNE HISTOIRE QUI DURE

Du 12 au 14 décembre, Épinay-sur-Seine accueille le Maire de South Tyneside, Jay Potts, et la Mairesse, Audrey Huntley. Leur venue à l'occasion du marché de Noël marque une date importante : le 60^e anniversaire de notre jumelage avec cette collectivité du nord-est de l'Angleterre. La Maire d'Oberursel, Antje Runge, participera également aux festivités.



Cet été, les équipes de South Tyneside avaient reçu avec beaucoup de chaleur la délégation spinassienne, invitée spécialement pour le 60^e anniversaire. C'est maintenant à Épinay de célébrer cette amitié ancienne. Et quoi de mieux que les trois jours de fête du marché de Noël pour cela ?

L'avenue de Jarrow symbole de ce lien fort

Fait amusant : la toute première rencontre internationale entre Épinay et Jarrow – aujourd'hui intégrée au district de South Tyneside – en décembre 1965 avait aussi eu lieu juste avant Noël. Treize jeunes Anglais et des participants allemands avaient alors été accueillis dans des familles spinassiennes.

Pour mémoire, l'impulsion de ce jumelage est venue d'un directeur d'école de Jarrow amoureux de la France, M. Hopwood, et, après plusieurs échanges entre les deux municipalités, un serment de jumelage a été proclamé le 6 juin 1965. De nombreux échanges scolaires, stages, rencontres sportives et colonies ont nourri cette relation, et ce lien fort s'est même inscrit dans nos quartiers : l'avenue de Jarrow, inaugurée en 1969 aux Presles, en garde la trace. Depuis 1971, South Tyneside possède elle aussi son Lotissement d'Épinay, et une école locale porte le nom d'Épinay School. Soixante ans plus tard, cette histoire commune continue de s'écrire, et cette visite en est une nouvelle page. ■



De jeunes Spinassiens à Jarrow (1966)



Hervé Chevreau et son homologue, Richard Porthouse, en 2005

ALEXIS PIERRE, UN TALENT SPINASSIEN À L'HONNEUR À OBERURSEL



Portrait de notre numéro de février dernier, le jeune poète spinassien Alexis Pierre, auteur du recueil *Toute ma vie n'est qu'inconnu (ou presque...)*, poursuit son beau parcours littéraire. Victime de harcèlement au collège et au lycée, il avait trouvé dans l'écriture et la poésie l'apaisement dont il avait besoin. En octobre, ce

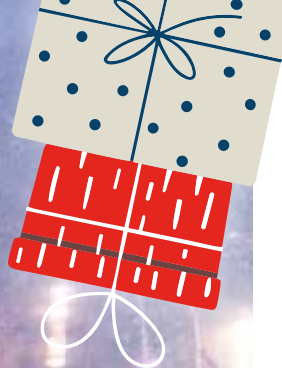
sont justement ses mots qui l'ont conduit jusqu'aux Journées littéraires d'Oberursel, ville allemande jumelée avec Épinay-sur-Seine.

Invité de cette édition, Alexis a donné deux lectures publiques de ses poèmes (accompagnés d'une traduction allemande) devant plusieurs dizaines d'amateurs de littérature française. Dans le public, figurait notamment la maire d'Oberursel, Antje Runge.

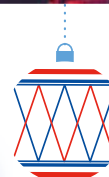
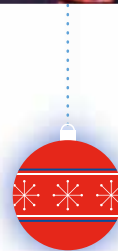
Fier de cette expérience et riche de nouveaux souvenirs, le jeune auteur a profité du voyage retour en train pour... écrire bien sûr, et apporter les dernières touches à son premier roman. ■

LES LYCÉENS D'ÉPINAY PORTEURS DE MÉMOIRE

Sept Spinassiens, dont trois élèves du lycées Feyder, accompagnés de Thierry Bourcier, conseiller municipal, ont participé aux commémorations de l'armistice de 1918, à Verdun, avec la délégation de lycéens d'Oberursel, notre jumelle allemande. Ensemble, ils ont parcouru le Mort-Homme, colline symbole des combats les plus meurtriers, puis l'Ossuaire de Douaumont, où reposent plus de 130 000 soldats. Après avoir ravivé la Flamme du Souvenir, la délégation spinassienne l'a rapportée à Épinay pour la cérémonie du 11 novembre, réaffirmant l'importance du devoir de mémoire mais aussi de l'amitié franco-allemande. ■



Épinay-sur-Seine en mode fêtes de fin d'année



Avec l'arrivée des Fêtes, la Ville déploie mille idées, activités et rendez-vous pour vous aider à préparer un Noël unique, chaleureux et plein de créativité. Idées cadeaux, ateliers pour fabriquer soi-même ses cadeaux, animations pour occuper les enfants, spectacles pour s'évader, conseils pratiques pour organiser ses repas... Tout est pensé pour vous inspirer et vous accompagner pas à pas. De quoi anticiper sereinement, partager des moments complices et entrer pleinement dans la magie des Fêtes avant le grand jour.

Un marché de Noël aux couleurs anglaises

Avant même le jour J, la magie commence au marché de Noël, incontournable rendez-vous où chalets gourmands, créations artisanales et animations lumineuses plongent la Ville dans une ambiance festive unique.

La féerie de Noël s'installe dans nos rues dès la mi-décembre avec les animations du marché de Noël (voir p. 16). Le vendredi, vous pourrez admirer *Parade amoureuse*, un ballet poétique mettant en scène une harde de biches et de cerfs lumineux

parmi les plus réussis de la compagnie Remue-Ménage. Place le samedi aux Unicorn Legends, troupe d'échassiers du Nord et ses personnages fantastiques en plein préparatifs de Noël. Enfin, le dimanche, la compagnie italienne International Show Parade

présentera *Fantasy World*, un défilé éclatant aux costumes époustouflants. L'Orchestre d'Harmonie d'Épinay-sur-Seine se produira également samedi et dimanche, à 12h et 14h.

Pause gourmande à la brasserie

Cette édition prendra aussi des airs so British pour célébrer les 60 ans du jumelage avec South Tyneside, dont une délégation sera présente à Épinay. Et bien sûr, impossible de manquer les photos avec le père Noël à 2 €, les glissades sur la patinoire et le manège à 1 € pour compléter cette parenthèse enchantée. Côté gourmandises, la brasserie du marché proposera burgers, fish 'n' chips et moules-frites, gaufres et chocolat chaud à savourer sur place. ■

> Du vendredi 12 au dimanche 14 décembre, place René Clair. Déambulations à 16h30, 17h30 et 18h30.



Glissez dans la magie de Noël !

Comme chaque année, la place René Clair revêt ses habits d'hiver pour accueillir la patinoire éphémère en plein air, du 12 au 26 décembre. Un rendez-vous désormais incontournable.

Le 25 décembre, la patinoire se transformera en véritable royaume enchanté avec le spectacle de la compagnie Art Nova sur Glace. Huit patineurs vous embarqueront dans un tourbillon d'émotions en revisitant trois contes cultes, avec leur spectacle *Il était une fée*. ■

> Spectacle jeudi 25 décembre à 17h sur la patinoire, place René Clair. Gratuit.

Horaires : lundi, mardi, jeudi et vendredi (hors vacances scolaires : de 16h30 à 20h).

Mercredi et en semaine durant les vacances scolaires : de 14h à 20h.



Le week-end : de 11h à 20h.

Jeudi 25 décembre : de 11h à 16h.

Spectacle sur glace à 17h.

Tarif : 1 € avec prêt des patins (pointure minimum : 25) et d'un casque. Gants obligatoires.

Vos cadeaux 100 % Épinay

Facilitez-vous les Fêtes ! La ville regorge de talents et de bonnes adresses pour trouver des cadeaux uniques, utiles ou gourmands, tout près de chez vous. Inspirez-vous de notre sélection spéciale pour gâter vos proches en toute sérénité.



Avec le marché de Noël, c'est un véritable concentré de gourmandises, de créations locales et d'idées cadeaux originales qui s'offre aux Spinassiens. L'occasion idéale de remplir sa hotte sans quitter la ville et de soutenir l'artisanat et les commerçants du territoire.

20 chalets pour vos emplettes de Noël

Vous y retrouverez les incontournables pépites de la Boutique en Scène, mais aussi de quoi ravir les fins gourmets : champagne, bière locale, confitures artisanales, miels

déliçats, sirops parfumés, pâte à tartiner, pains d'épices, macarons ou saucissons... Côté créations, les stands proposeront une belle variété : décoration en céramique, bijoux faits main, parfums et bougies artisanales, sacs, pochettes et boucles d'oreilles en wax. Un rendez-vous chaleureux et incontournable pour dénicher le cadeau qui fera plaisir, découvrir des talents locaux et entrer pleinement dans la magie des Fêtes. ■

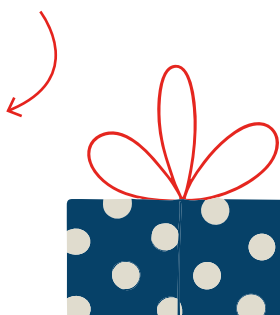
> **Du vendredi 12 au dimanche 14 décembre, de 11h à 20h sur la place René Clair.**

Et aussi...

Et si vous faisiez vous-même vos présents ?

Glissez sous le sapin des papillotes faites maison, confectionnées avec des matériaux de récupération lors d'un atelier créatif à la Maison de la Réserve animé par La Refabrique. Rendez-vous mercredi 10 décembre, de 15h à 17h, pour laisser libre cours à votre imagination et repartir avec des cadeaux uniques et éco-responsables.

> Inscriptions au **01 79 63 69 91**, par mail maisondelareserve@epinay-sur-seine.fr ou en scannant ce QR code.



Pour faire chavirer les papilles

Offrez une parenthèse savoureuse à l'Avant-Seine (2 rue de l'Abreuvoir), notre péniche-restaurant. D'une valeur de 40 € minimum et valable un an, le bon-cadeau promet un délicieux moment au fil de l'eau : repas raffiné ou apéro dînatoire autour d'une planche de fromages et de charcuterie, dans un cadre enchanteur.

> En vente sur avant-seine.com/ offrir. Tél : **01 84 74 65 96**.

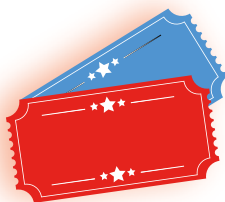
L'histoire spinassienne sous le sapin

Et si vous glissiez un peu d'histoire locale sous le sapin ? Dans l'ouvrage *Les Cités-jardins : une utopie habitée*, seize artistes rendent hommage à un siècle d'urbanisme et de vie partagée.

> Prix de vente : 19,90 €, disponible sur le site citesjardins-idf.fr.



Offrez des soirées inoubliables



Avec un abonnement à la Maison du Théâtre et de la Danse, glissez sous le sapin des soirées pleines de rires, de frissons ou de poésie. Trois formules existent – 3, 4 ou 6 spectacles, de 15 à 51 € selon le choix – et des tarifs jeunes pour les moins de 26 ans. Bonus : des réductions pour vos invités et tous vos coups de cœur supplémentaires.

> Plus d'infos au **01 48 26 45 00** ou par mail saison.culturelle@epinay-sur-seine.fr



De l'aventure signée par un auteur local

Plongez dans l'univers envoûtant de *Sixtine Faust*, le nouveau roman de fantasy de Jonathan Layani, écrivain spinassien déjà remarqué pour son premier livre. Entre mondes parallèles, créatures inquiétantes et secrets enfouis, le tout premier tome de cette épopée haletante fera vibrer ados et adultes. Une idée cadeau pleine d'imaginaire !

> Éd. Legacy, 18 €, disponible dans toutes les librairies.

Combi Name Football, un jeu qui marque !



Offrez un cadeau original, local, qui plaira sans nul doute aux fans de ballon rond !

Combi Name Football, créé par les Spinassiens Naoufel et Taoufik Mimouni, est un jeu de société unique qui rassemble tous les footballeurs et footballeuses, de Maradona à Mbappé. Inspiré du « jeu du baccalauréat », il met la culture foot à l'épreuve dans une ambiance conviviale et ludique.

> Prix de vente : 24,90 € à

la Boutique en Scène, 52 rue de Paris ou en ligne sur www.combi-name-football.com.



Créez un souvenir unique !

Le studio d'enregistrement de l'espace Nelson Mandela, doté d'une régie, d'une table de mixage performante et d'un matériel acoustique de haut niveau, vous accueille pour imaginer un cadeau inoubliable. Enregistrez une chanson en famille pour les grands-parents ou offrez à votre ado une séance pro pour réaliser sa première maquette.

> Tarifs : 5 € l'heure (10 € pour un groupe) ou forfait 10 heures de 40 € à 80 €. Infos et réservation au **01 49 71 99 35** ou arnaud.ouon@epinay-sur-seine.fr.

Un cadeau qui fait du bien

En plus de toutes les idées cadeaux originales dont elle regorge, la Boutique en Scène a désormais un espace bien-être qui vous permet de faire le cadeau le plus précieux : du temps pour se détendre et se ressourcer.

• **Les Massages de Cécile** proposent des massages personnalisés, du massage californien au soin du visage japonais ou spécial seniors, pour un corps détendu et un esprit qui sourit.

> **06 67 14 51 93** ou sur Instagram [@lesmassagesdececile](https://www.instagram.com/lesmassagesdececile)

• **Élodie Fichoux**, nutritionniste et praticienne bien-être, propose, quant à elle, des consultations nutrition, de la gestion du stress ainsi que des massages drainants lymphatiques et de la réflexologie plantaire.

> **06 67 17 45 37** ou sur Instagram [@equilibre.d.pieds.a.l.assiette](https://www.instagram.com/equilibre.d.pieds.a.l.assiette) ou par mail equilibredespiedsalassiette@outlook.com

• Et, pour un premier massage, pourquoi ne pas tenter l'expérience avec **Amma Âme et Steve** qui effectuent des massages assis et habillés ? Un rituel détente qui permet de lâcher prise et de retrouver vitalité et équilibre même quand on a un emploi du temps chargé.

> **07 77 11 31 08** ou amma-ame.steve@outlook.fr



Concert de Noël de l'ASMOR au profit du Téléthon

L'ASMOR, présidée par Jean-Marie Ducrocq, donne son traditionnel concert de Noël au profit du Téléthon. Exceptionnellement, en raison des travaux de l'église Saint-Médard, l'événement se tiendra cette année à la médiathèque Colette. ■

> **Samedi 13 décembre à 14h30** dans l'auditorium de la médiathèque Colette. Don libre. Renseignements au **06 88 28 48 63**.

Le Noël des CSC sous le signe du cirque

Cette année, les centres socioculturels vous invitent à découvrir *La Nuit des saltimbanques*, un spectacle poétique mis en scène par Sandrine Bouglione. Entre acrobaties, clown, magie, jonglerie et personnages hauts en couleur, petits et grands seront transportés dans un univers tendre et féérique, inspiré de Chaplin et Fellini. ■

> **Samedi 13 décembre à 15h** à l'Espace Lumière. Gratuit sur inscription auprès des centres socioculturels.



La Micro-Folie, les CSC et les espaces Jeunesse vous proposent également des activités durant les vacances. (voir p. 21, 23 et 26).

Noël à la piscine !

Pendant tout le mois, le Canyon se pare de décorations festives pour plonger les visiteurs dans la magie de Noël. Le lundi 22 décembre, le père Noël viendra à la rencontre des enfants de 14h à 17h, avec distribution de friandises, structures gonflables et toboggan. L'entrée sera exceptionnellement au tarif de 4,60 €. Les adhérents pourront aussi profiter de séances d'aquagym spéciales Noël les lundi 22 (19h15-20h) et mercredi 24 décembre (12h15-13h). ■

> Le Canyon, 8 rue Henri Wallon. Plus d'infos au **01 49 71 54 64**.



Ciné-goûter : Plongée dans l'univers des Enfants loups

Dans le cadre du Salon du Manga, qui revient en février, le CGR d'Épinay-sur-Seine propose une séance spéciale autour du film *Les Enfants loups, Ame et Yuki*. Hana, une jeune femme, tombe amoureuse d'un homme mystérieux qui se révèle être un homme-loup. Après sa disparition, elle élève seule leurs deux enfants, Ame et Yuki. La projection sera suivie d'un goûter et d'un atelier pour découvrir les coulisses du cinéma d'animation : création d'une mini-séquence dessinée image par image et réalisation d'un petit film souvenir à emporter. ■

> **Dimanche 21 décembre à 13h30**, au cinéma CGR, 5 avenue Joffre. Tarif : séance payante, atelier gratuit sur inscription en caisse.

Patience et féerie dans les médiathèques

Festival Histoires Communes (dès 4 ans)

Contes froids pour réchauffer les cœurs de Sonia Koskas

> **Mercredi 10 décembre** de 15h à 16h à la médiathèque Albert Camus. Sur inscription.

Atelier Écris ta lettre au père Noël

> **Samedi 13 et dimanche 14** de 11h à 17h30 à la médiathèque Colette. Sans inscription.

Atelier création de lanternes de Noël en feutrine (dès 8 ans)

> **Samedi 13 décembre** de 15h à 17h à la médiathèque Colette. Sur inscription.

Atelier création de décorations de Noël (dès 8 ans)

> **Mercredi 17 décembre** de 15h à 17h à la médiathèque Colette. Sur inscription.

Projection du film d'animation *Le Robot sauvage* de Chris Sanders, 2024 (dès 7 ans)

> **Samedi 20 décembre** de 15h à 17h à la médiathèque Colette. Sur inscription.

Projection du film d'animation *Le Grinch* de Ron Howard, 2000 (dès 8 ans)

> **Mardi 23 décembre** de 15h à 17h à la médiathèque Albert Camus. Sur inscription.



Trois recettes anti-gaspi signées Les douceurs d'Onia

Actuellement suivie et soutenue au sein de notre incubateur ESS², la Spinassienne Mounia Boukhari, alias Les douceurs d'Onia, vient de remporter la seconde édition du concours Festin Festif, organisé par l'ADIE* et Baluchon, incubateur des métiers de bouche. À l'unanimité du jury, elle a décroché la première place grâce à sa créativité et à sa cuisine responsable. En exclusivité pour *Épinay en Scène*, Mounia partage trois recettes anti-gaspi parfaites pour sublimer les restes du réveillon.



* (Association pour le droit à l'initiative économique)

Crudisaumon, une idée express à emporter au bureau

Étalez du **fromage frais** (type St Môret ou Boursin) sur un wrap, ajoutez **quelques feuilles de salade**, **des crudités** (carottes râpées, poivrons...), et vos **restes de poisson fumé** (saumon, truite, ou même jambon). Parsemez de **rondelles d'olives** ou de **tomates cerises** rescapées de l'apéro. Un filet de **citron** et quelques **herbes fraîches** pour la touche detox, puis roulez le tout bien serré avant de couper en deux : vos mini-wraps sont prêts !



Soupe Nizou, une soupe réconfortante et zéro déchet



Faites revenir **un oignon** dans une casserole avec un peu de beurre, puis ajoutez vos **restes de pommes de terre** (rôties, vapeur, sautées...) et **les petits os ou miettes de volaille** qu'il vous reste. **Salez, poivrez, assaisonnez** à votre goût et mixez jusqu'à obtenir une texture lisse. Hors du feu, incorporez **un jaune d'œuf cru** et un **filet de citron**. Servez

chaud dans des bols avec, dans le fond, quelques morceaux de volaille, des tranches d'œufs durs et, par-dessus, un peu de pain émietté restant du réveillon et du persil frais.

Choco Chou, le chocolat chaud des lendemains de fête

Faites chauffer **800 ml de lait** à feu doux, ajoutez 4 cuillères à soupe de **miettes de pain d'épices**, puis une douzaine de carrés de **chocolat de Noël**. Remuez jusqu'à obtenir un mélange bien homogène. Filtrez avec une passoire, versez dans quatre tasses et saupoudrez de miettes de pain d'épices, d'un zeste d'orange ou d'un peu de cannelle — inutile d'ajouter du sucre, le plaisir est déjà là !



> Retrouvez Les douceurs d'Onia sur Instagram : [lesdouceursdonia](https://www.instagram.com/lesdouceursdonia)



SAMEDI
6 DÉC.

YCARE

Il reste encore quelques places pour applaudir Ycare à l'Espace Lumière. Révélé par l'émission *La Nouvelle Star*, l'artiste s'est imposé avec ses titres sensibles, son écriture habitée et ses collaborations prestigieuses. Sa tournée 2025, lumineuse et intime, fait escale à Épinay où il reprendra sans nul doute *Le Fou et le Roi*, son adaptation vibrante de *Viva la Vida*. En première partie, son guitariste Victor Lee Gabriel présentera son premier album solo, offrant une entrée en matière délicate et très personnelle.

> **Samedi 6 décembre à 20h30 à l'Espace Lumière, 6 avenue de Lattre de Tassigny. Dès 10 ans. Tarifs : de 17 à 29 €.**

NORMES AGATHE & ADRIEN

JEUDI
18 DÉC.

Tout droit venus du Canada, Agathe et Adrien, diplômés de l'École de cirque de Québec, explorent avec audace les frontières entre cirque, danse contemporaine et art performatif. Dans ce spectacle, comme l'indique son titre, le duo questionne les normes, notamment celles qui régissent les relations femme/homme, souvent perceptibles dans l'acrobatie. Ici, tout est égalitaire : les portés échangent leurs rôles traditionnels, créant un nouveau langage corporel. Ce qui semble d'abord un affrontement entre les deux protagonistes se transforme au fil de la représentation : les archétypes se brouillent, et surgissent des mouvements spectaculaires et inédits.

Une rencontre avec les artistes est proposée au public à l'issue du spectacle.

> **Jeudi 18 décembre à 20h30 à la Maison du Théâtre et de la Danse, 75-81 avenue de la Marne. Dès 6 ans. Tarifs : de 9 à 15 €.**



VENDREDI
9 JANV.

VIVARIUM LA VOUIVRE

Dans ce solo de danse immersif, ombre et lumière révèlent une réalité qui semble se dissoudre pour se réinventer sous un jour nouveau. À travers un dispositif scénique mêlant musique, lumière et art numérique, le spectacle explore l'impermanence et l'éphémère, questionnant mémoire et identité dans un monde en perpétuelle transformation, à l'image des vagues des océans. Très onirique, il invite à prendre son temps et à contempler des images à la fois puissantes et délicates, créées sous nos yeux par l'entrelacement de la danse, de la matière, de la musique et de la vidéoprojection. Une rencontre avec les artistes est proposée à l'issue de la représentation.

> **Vendredi 9 janvier à 20h30 à la Maison du Théâtre et de la Danse, 75-81 avenue de la Marne. Dès 16 ans. Ce spectacle comporte des scènes de nudité. Tarifs : 6 à 10 €.**



> Achetez vos places sur
billetterie.epinay-sur-seine.fr
ou au **01 48 26 45 00**



STAGE DE LINOGRAPHURE À L'ÉCOLE D'ARTS PLASTIQUES

Plongez dans l'univers de la linogravure, une technique d'impression artisanale qui mêle dessin, sculpture et création graphique. Lors de ce stage, vous apprendrez à imaginer votre motif, à graver votre plaque de linoléum et à réaliser vos propres tirages sur papier. Une expérience créative et ludique, ouverte à tous, débutants compris, pour laisser libre cours à votre imagination dans une ambiance conviviale. ■

> **Samedi 6 décembre de 10h à 17h** à l'École d'Arts Plastiques, à la Maison du Théâtre et de la Danse, à la Maison du Théâtre et de la Danse, 75-81 avenue de la Marne. Pour adultes dès 16 ans. Tarif : 10 €. Prévoir votre déjeuner. Inscription en ligne via le Portail Famille ou auprès du service Arts Visuels au **01 71 29 19 39**.

LE CONSERVATOIRE CHANTE NOËL



Venez célébrer la magie de Noël avec les élèves du Conservatoire ! Au programme : un moment musical plein de chaleur et d'émotion, mêlant classiques de saison, pièces festives et belles surprises préparées par nos jeunes talents. Une occasion unique de partager la joie des Fêtes en musique et de découvrir la créativité et le talent des élèves, dans une ambiance conviviale et familiale. ■

> **Samedi 6 décembre à 17h** au Pôle Musical d'Orgemont, 1 rue de la Tête Saint-Médard. Entrée libre sur réservation au **01 71 29 19 64**.

VISITE-CONCERT DE L'HÔTEL DE VILLE



Après le beau succès de la saison précédente, les « Mélodies de l'Hôtel de Ville » font leur grand retour ! Élèves et professeurs du Conservatoire vous invitent à un concert dans le cadre exceptionnel de notre magnifique salle des mariages. Mais pour cette nouvelle édition et afin d'enrichir l'expérience, la représentation sera précédée, pour ceux qui le souhaitent, d'une visite de l'Hôtel de Ville, ancien château du roi d'Espagne Don

François d'Assise, où vestiges historiques, œuvres d'art et symboles républicains se mêlent pour raconter l'histoire unique de ce lieu. ■

> **Mercredi 17 décembre**. Visite à 17h30 puis concert de 18h30 à 19h30. Hôtel de Ville, 1 rue Quétigny. Entrée libre sur réservation sur le site d'Explore Paris.

CONCERT DISCO AU PÔLE MUSICAL D'ORGEMONT

Préparez vos paillettes et ressortez vos pantalons pattes d'éléphant : le Pôle Musical d'Orgemont se met à l'heure du disco ! Les élèves du PMO, accompagnés par l'association PROMESS, vous invitent à une soirée pleine de couleurs et de rythmes entraînants. Venez vibrer au son des tubes légendaires et laissez-vous emporter par l'énergie contagieuse des musiciens. Au programme : bonne humeur et ambiance festive garantie ! ■



> **Samedi 20 décembre à 20h30** au Pôle Musical d'Orgemont, 1 rue de la Tête Saint-Médard. Concert debout. Entrée libre sur réservation au **01 71 29 13 20**.

STAGE DE DANSE SWING AVEC LA FÉE DU BAL

L'association La Fée du Bal propose un stage de danse swing, consacré au lindy hop, les dimanche 11 et samedi 24 janvier. Que vous soyez débutant curieux ou danseur déjà initié, ce stage est l'occasion idéale pour découvrir ou perfectionner cette danse énergique née dans les années 1920. Seul, en couple ou entre amis, venez partager le plaisir de danser ensemble et laissez-vous emporter par le rythme et la convivialité du swing ! ■

> **Dimanche 11 et samedi 24 janvier de 14h à 16h30** au Pôle Musical d'Orgemont, 1 rue de la Tête-Saint-Médard. Entrée libre. Infos au **01 71 29 13 20**.

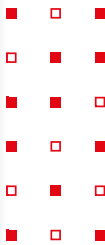
LES RENDEZ-VOUS DE LA MICRO-FOLIE

Ce mois-ci, la Micro-Folie plonge dans la magie de l'hiver à travers le regard des artistes. Peintures, sculptures et créations numériques révèlent la beauté, la douceur ou la rudesse de cette saison inspirante.

ÉVÉNEMENT

La Micro-Folie retransmet la captation du ballet *Le Parc*, chorégraphié par Angelin Preljocaj sur la musique de Mozart, qui se jouera à guichets fermés en février prochain à l'Opéra national de Paris. Créé en 1994, ce ballet à la mise en scène raffinée explore les jeux de l'amour à travers une chorégraphie mêlant classicisme et modernité.

> **Vendredi 12 décembre à 20h**
(places limitées).



VISITE GUIDÉE

Sur les traces (enneigées) du sculpteur François Pompon et de son célèbre ours blanc ou de Pieter Brueghel le Jeune, peintre flamand connu pour ses scènes de vie hivernales ...

> **Mercredis 3, 10 et jeudi 18 décembre à 15h30.**
Samedi 6 décembre à 14h30.
Mercredi 31 décembre à 14h.

ACTIVITÉS CRÉATIVES

Venez vous initier à la sculpture en vous inspirant de la célèbre œuvre *L'Ours blanc* de François Pompon.

> **Jeudis 4, 11, 18 décembre à 16h30.**
Mercredi 24 décembre à 14h.

ZOOM

La Pie de Claude Monet

> **Samedi 6 décembre et mardis 9, 16 décembre à 16h30.**
Mardi 30 décembre à 14h.

VISITE COMMENTÉE

L'exposition des cartes postales montrant Épinay en hiver commentée par la responsable Archives, Patrimoine et Tourisme de la Ville.

> **Mercredi 17 décembre de 15h à 17h.**
Mardi 23 décembre de 14h30 à 16h30.

Tous les rendez-vous sont sur inscription.

35 rue de Paris.
Gratuit.

Horaires d'ouverture :

Mardi et jeudi de 16h à 18h,
Mercredi de 15h à 18h,
Vendredi de 14h à 17h,
Samedi 6 décembre de 14h à 18h.

Les mineurs doivent être accompagnés d'un adulte.

Infos et inscriptions au

01 49 71 98 98.

RETROUVEZ AUSSI AUX HORAIRES D'OUVERTURE DE LA MICRO-FOLIE

> **EXPO** cartes postales d'Épinay sous la neige en 2018 ou lors de la crue de 1910

> **FOCUS** sur les chefs-d'œuvre hivernaux de Pissarro, Renoir, Monet...

> **JEUX** avec Pixel Art, Art Society, Gallery Art...

> **QUIZ** autour de l'hiver et des fêtes de fin d'année...

> **RÉALITÉ VIRTUELLE** spécial hiver, explorez les années 1920. Blanc à 360° (dès 12 ans)

> **CRÉATION ARTISTIQUE** Imaginez votre tableau en vous inspirant de *La Pie* de Monet. (dès 5 ans)

> **LECTURES** Venez feuilleter nos ouvrages, albums jeunesse et BD.

AU PROGRAMME DE VOS MÉDIATHÈQUES

CRÉATION THÉÂTRALE AUTOUR DE L'ACCOUCHEMENT

Avec la compagnie Hoc momento et l'Amicale du Nid

• **Jeudis 4, 11 et 18 décembre de 14h à 19h**
à la médiathèque Colette.

FESTIVAL HISTOIRES COMMUNES

Conte *C'est le chameau qui me l'a dit* de Mamadou Sall (dès 4 ans)

• **Dimanche 14 décembre de 15h à 16h**
à la médiathèque Colette.

SONOTHÉRAPIE

Temps de relaxation dès 10 ans

• **Mercredi 17 décembre de 14h15 à 15h15 et de 15h30 à 16h30** à la médiathèque Albert Camus.

ATELIER AUTOUR DE L'UNIVERS DE LA PHOTOGRAPHIE CLAIRE DÉ

• **Mercredi 10 décembre de 15h à 17h**
à la médiathèque Jules Vallès.

> Inscriptions auprès des médiathécaires.

Plus de rendez-vous sur le site des médiathèques <https://mediatheques-plainecommune.fr/>

LES ACTIVITÉS DU CLUB SENIOR

- **Lundi 1^{er} décembre** > Jeux de société
- **Mardi 2 décembre** > Quiz sur les traditions de Noël
- **Mercredi 3 décembre** > Atelier avec les enfants du Multi-accueil Les Trois Amis
- **Jeudi 4 décembre** > Atelier spécial Sommeil de l'association Brain Up
- **Vendredi 5 décembre** > Initiation à l'aquarelle
- **Lundi 8 décembre** > Atelier spécial Nutrition avec Neosilver/ Jeux de société

• **Mardi 9 décembre** > Fermeture exceptionnelle en raison de la distribution des colis et des ballotins de chocolats

- **Mercredi 10 décembre** > Miniloto
- **Jeudi 11 décembre** > Atelier loisirs créatifs
- **Vendredi 12 décembre** > Déjeuner croisière sur la Seine
- **Lundi 15 décembre** > Atelier spécial Nutrition avec Neosilver/ Jeux de société
- **Mardi 16 décembre** > Atelier socio-esthétique
- **Mercredi 17 décembre** > Karaoké
- **Jeudi 18 décembre** > Atelier maquette 3D de Noël
- **Vendredi 19 décembre** > Atelier mosaïque

• **Du 22 au 26 décembre** > Fermeture exceptionnelle

- **Lundi 29 décembre** > Atelier spécial Nutrition avec Neosilver/ Jeux de société
- **Mardi 30 décembre** > Quiz spécial Johnny Hallyday

• **Mercredi 31 décembre** > Fermeture exceptionnelle



DISTRIBUTION DES COLIS FESTIFS

Les gourmands et amateurs de friandises ont rendez-vous mardi 9 décembre pour la distribution des colis festifs et des ballotins de chocolats, un événement placé sous le signe de la convivialité et des saveurs sucrées. Les Spinassiens âgés de 60 ans et plus recevront, selon leur âge, ce délicieux cadeau de Noël, soigneusement préparé pour égayer les tables de fin d'année. Une belle attention qui permet de savourer l'esprit de Noël avant l'heure, entre souvenirs, partages et gourmandise. ■

> **Mardi 9 décembre** de 9h30 à 18h à l'Espace Lumière, sur présentation d'une pièce d'identité et du courrier d'invitation ou d'un justificatif de domicile. Si vous ne pouvez pas vous déplacer, vous pouvez mandater un de vos proches, en lui remettant le courrier d'invitation et votre pièce d'identité.

LES FÊTES SE PROLONGENT AVEC LE REPAS DES SENIORS

Les 15 et 16 janvier prochains, l'Espace Lumière accueillera le traditionnel repas des seniors, moment attendu de convivialité et de partage. L'occasion pour les aînés de se retrouver autour d'un déjeuner animé et chaleureux. Les inscriptions demeurent possibles pour les retardataires, sous réserve des places disponibles. ■

> Plus d'informations auprès du CCAS au **01 49 71 98 54** ou sur l'espace Famille et Citoyen.



VOYAGE DE RÊVE AU MAROC AVEC L'ASSOCIATION AMBIANCE

L'association Ambiance invite les retraités spinassiens à un voyage inoubliable au cœur du Maroc, à la découverte des villes impériales de Fès, Casablanca et Marrakech, du vendredi 8 au vendredi 15 mai. Pour 1 754 € tout compris, vivez une semaine d'évasion entre palais majestueux, médinas animées et jardins envoûtants. Le départ se fera depuis Épinay, en car jusqu'à l'aéroport d'Orly, avant de s'envoler avec Royal Air Maroc vers Fès, joyau d'histoire et de traditions. Les voyageurs seront logés dans des hôtels confortables avec ascenseur, douches et port des bagages. L'accompagnement sera assuré par un guide francophone passionné. ■

> Renseignements et inscriptions : 79 rue de Paris ou au **01 48 27 65 74**.

LES RENDEZ-VOUS DES ESPACES JEUNESSE



DU LUNDI 1^{ER} AU MERCREDI 31 DÉCEMBRE

Un mois pour parler de votre santé

Protoxyde d'azote, sommeil, cigarette électronique (« peuf »), santé mentale... et si on en parlait ? Chaque semaine, une exposition vous invite à réfléchir sur un sujet différent. Une belle occasion pour s'informer, échanger et questionner ses habitudes.

▲ Rendez-vous à l'Espace Info Jeunes aux horaires d'ouverture de la structure. Gratuit. Renseignements : **01 71 29 19 55**



SAMEDI 13 DÉCEMBRE

À la découverte du Mad Golf

Envie d'une expérience sportive originale ? Plongez dans l'univers du Mad Golf et défiez vos amis sur des parcours immersifs et surprenants. Mini-golf, défis et bonne humeur garantis pour une après-midi parisienne pleine de rires et d'aventures !

▲ De 17h à 22h. Rendez-vous à l'espace Jeunesse Le Cube. Tarif : 6 €. Renseignements : **01 49 71 42 33**

VOS ESPACES JEUNESSE

- ▲ **Espace Jeunesse Le Cube (Orgemont)** : 11 rue Félix Merlin (1^{er} étage de la médiathèque Albert Camus) – **01 49 71 42 33** – jeunesse.orgemont@epinay-sur-seine.fr
- ▲ **Espace Jeunesse des Écondeaux** : Parc de la Chevrette – **01 49 71 02 19** – jeunesse.econdeaux@epinay-sur-seine.fr
- ▲ **Espace Jeunesse du Centre-ville** : 7-9 rue Dumas **01 49 71 42 47** – jeunesse.centreville@epinay-sur-seine.fr
- ▲ **Espace Jeunesse Le Carré (La Source-Les Presles)** : 1 rue Maurice Ravel – **01 71 29 13 58** – jeunesse.sourcepresles@epinay-sur-seine.fr
- ▲ **Espace Info Jeunes** : 5 rue Gilbert Bonnemaison – **01 71 29 19 59** – sij@epinay-sur-seine.fr

SAMEDI 13 DÉCEMBRE

Soirée musicale Fureur des hits

Amateurs de musique et de défis, cette soirée est faite pour vous ! Blind test, battles et surprises rythmeront la soirée, tandis qu'un apéro dinatoire ravira vos papilles.

▲ De 18h30 à 22h30. Rendez-vous à l'espace Jeunesse du Centre-ville. Tarif : carte loisirs (5 €). Renseignements : **01 49 71 42 47**



MERCREDI 17 DÉCEMBRE

Dans les coulisses de Météo-France

Découvrez le centre Météo-France de Saint-Mandé. Guidés par un médiateur scientifique, vous comprendrez le fonctionnement des prévisions, explorerez les outils des météorologues et décrypterez les phénomènes atmosphériques. Une expérience interactive et fascinante, qui sensibilise aussi aux enjeux du climat.

▲ De 13h à 19h. Rendez-vous à l'espace Jeunesse des Écondeaux. Tarif : carte loisirs (5 €). Renseignements : **01 71 29 13 24**



SAMEDI 20 DÉCEMBRE

Noël gaulois au parc Astérix

Vivez la magie de Noël au parc Astérix ! Attractions, aventures gauloises et ambiance festive sont au programme. Pique-nique et vêtements chauds recommandés pour profiter pleinement de la journée.

▲ De 9h30 à 20h. Rendez-vous à l'espace Jeunesse Le Carré. Tarif : 18 €. Renseignements : **01 71 29 13 58**

CRÉATIONS ET INSPIRATIONS AU RENDEZ-VOUS

L'association Arts, Loisirs et Partage, présidée par Monique Bitter, invite le public à découvrir les réalisations de ses adhérentes lors d'une exposition pleine d'idées et d'inspiration. Elles sont treize passionnées à se retrouver deux fois par semaine pour échanger leurs savoir-faire en cartonnage, broderie et patchwork. Au programme : décorations de table pour le réveillon, pochettes de soirée, tableaux et nappes festives... Un bel aperçu de leur créativité et de leur esprit de partage ! ■

> **Du lundi 8 au samedi 13 décembre** aux horaires d'ouverture de l'espace Joséphine Baker, 4 avenue Léon Blum. Renseignements au **01 49 71 99 61**.

VIE AFFECTIVE ET HANDICAP : UNE JOURNÉE POUR EN PARLER

L'association Écoreso, présidée par Belinda Nkulu Malu, organise une rencontre consacrée à la vie affective, relationnelle et sexuelle des personnes en situation de handicap. Dans un esprit inclusif et bienveillant, habitants, associations et professionnels pourront partager expériences et réflexions. L'Atelier Santé Ville et d'autres structures locales seront présents pour enrichir les échanges. Des animations culturelles – danse en fauteuil, défilé de mode inclusif, gospel et musique – favoriseront le dialogue et la convivialité dans une ambiance ouverte à tous. ■

> **Samedi 6 décembre** de 11h à 17h30 à l'Espace Culturel, 8 rue Lacépède. Entrée libre.



BOURSE SOLIDAIRE D'A CHAT MALIN

L'association A Chat Malin, présidée par Jean-Marie Ducrocq, organise sa traditionnelle Bourse aux jouets et aux livres, dédiée aux enfants de 0 à 12 ans. Ce rendez-vous familial est l'occasion idéale de donner une seconde vie aux jeux et aux ouvrages, de faire plaisir à petit prix et de consommer de manière plus responsable. En prime, 5 % des recettes seront reversés au Téléthon, un geste qui allie solidarité et convivialité. ■



> **Dépôts (maximum 18 articles) : mardi 2 décembre** de 14h à 18h30 et **mercredi 3 décembre** de 9h à 18h30. **Vente : vendredi 5 décembre** de 9h à 18h30 et **samedi 6 décembre** de 9h à 12h. Espace Pierre Mendès France, 23 rue de Paris. Plus d'infos au **01 58 34 05 57**.

BRADERIE ADELLES : LES BONNES AFFAIRES D'HIVER

La Braderie Adelles revient pour sa grande édition hivernale et promet, comme chaque année, de belles trouvailles à prix doux. Vêtements, accessoires et objets du quotidien y attendent les amateurs de bonnes affaires dans une ambiance conviviale et solidaire. Une belle occasion de prolonger l'esprit des Fêtes tout en alliant plaisir et économie. ■

> **Du jeudi 11 décembre au samedi 10 janvier** de 10h à 18h30 (fermeture les dimanches et lundis) à l'Espace Mendès France, 23 rue de Paris.

DONNEZ VOTRE SANG, OFFREZ LA VIE !

Chaque année, près d'un million de patients en France bénéficient de transfusions vitales : accidentés, femmes après un accouchement ou personnes atteintes de maladies graves comme le cancer ou la drépanocytose. Pourtant, les réserves de sang baissent régulièrement, notamment à l'approche des vacances et des Fêtes. Un don ne prend qu'une heure, sans aucun risque, pour toute personne entre 18 et 70 ans pesant plus de 50 kg. ■

> **Mercredi 31 décembre**, de 10h à 15h, au restaurant scolaire de l'école Georges Martin, 2 rue Mulot. Réservez votre créneau sur dondesang.efs.sante.fr/trouver-une-collecte



STÉRILISATION DES CHATS DES RUES

L'association EMÂ poursuit la stérilisation des chats des rues, avec des trappages à Orgemont, rue de l'Église, rue Dumas, avenue Baudoin, carrefour de la Briche, chemin de Halage, rue de la Justice, rue du Commandant Bouchet, pont de la Résistance et rue Jules Védrières. ■

> Plus d'infos au **06 14 26 53 27**



ÉCHECS : JEUNES ET ADULTES À L'ASSAUT DU ROI

Les amateurs d'échecs, jeunes et adultes, sont invités à se retrouver pour deux tournois conviviaux, ouverts à tous, au gymnase Léo Lagrange. Les jeunes de moins de 18 ans pourront s'affronter dans un tournoi homologué par la Fédération Française d'Échecs, tandis que les adultes, parents ou accompagnants, pourront participer à un tournoi amical. Chaque joueur participera à 7 parties de 15 minutes par joueur et recevra, quel que soit son score,

une récompense. L'occasion de partager sa passion, d'affiner ses stratégies dans les meilleures conditions. ■

> **Samedi 6 décembre de 13h à 18h** au gymnase Léo Lagrange, 6 avenue de Lattre de Tassigny. Inscriptions au tournoi jeunes : 10 € à l'avance ou 12 € le jour même + licence (3 €). Inscriptions au tournoi adultes : 2 € à l'avance ou 4 € sur place. Plus de renseignements au **06 59 60 48 07**.

COUP DE POUCE AUX FAMILLES

Créé avec le soutien du Département de la Seine-Saint-Denis, le Service d'accompagnement en économie sociale et familiale (SAESF), porté par l'association d'Aide aux mères et aux familles, accompagne désormais les foyers en difficulté budgétaire. Composé de quatre conseillers en économie sociale et familiale, ce dispositif préventif de protection de l'enfance aide les familles, orientées par un travailleur social, à retrouver une autonomie financière et à renforcer leurs compétences parentales. L'accompagnement, d'une durée d'un an, se fait à domicile et aborde tous les aspects du quotidien : budget, logement, santé, scolarité, alimentation et loisirs. ■

> Plus de renseignements auprès de l'association par mail saess@amf-e.fr ou par téléphone au **01 56 56 60 96**.

ÉLECTIONS MUNICIPALES 2026 : PENSEZ À VOUS INSCRIRE !

Pour pouvoir voter et élire vos conseillers municipaux et communautaires lors des élections municipales des 15 et 22 mars prochains, il est nécessaire d'être inscrit sur les listes électorales. Les inscriptions sont ouvertes en mairie ou en ligne sur service-public.fr jusqu'au 6 février, sur présentation d'un justificatif d'identité et de domicile récent. Participez pleinement à la vie démocratique de votre ville en vous inscrivant dès maintenant.

Le service État civil et démarches administratives reçoit le public : lundi, mercredi et vendredi de 8h30 à 12h et de 13h15 à 17h30, mardi de 9h15 à 12h et de 13h15 à 17h30, jeudi de 8h30 à 12h et de 13h15 à 19h, samedi de 9h à 12h. ■



PAUSE HIVERNALE POUR LES STRUCTURES SPORTIVES

Les installations sportives feront une pause pendant toute la période des vacances scolaires, à compter du vendredi 19 décembre au soir. Seuls les espaces en accès libre — city-stades, courts de tennis du parc municipal et aire de street workout — resteront ouverts. Reprise des activités le lundi 5 janvier pour une nouvelle saison pleine d'énergie et de défis sportifs. ■

SOIRÉE D'ACCUEIL DES NOUVEAUX HABITANTS

La Ville accueille ses habitants installés en 2025 pour une soirée spéciale, placée sous le signe de la convivialité et des échanges. Au programme : présentation de la ville, rencontre avec les élus et les acteurs locaux, et partage autour d'un moment festif. Une belle occasion de mieux connaître Épinay-sur-Seine et de créer des liens dès les premiers mois de résidence. Une invitation officielle sera envoyée prochainement pour confirmer la participation. ■

> **Vendredi 13 février de 19h à 21h30** à l'Hôtel de Ville. Inscriptions et informations au **01 49 71 89 10**.

LE PROGRAMME DE VOS CENTRES SOCIOCULTURELS

Événement

Spectacle de Noël samedi 13 décembre (voir dossier)

Pour tous

Sortie bowling

Mercredi 3 décembre à 13h30 à l'Espace Nelson Mandela.

Découverte d'œuvres sur le thème de l'hiver avec le Musée Numérique de la Micro-Folie

RDV mercredi 3 décembre à 13h30 au CSC Félix Merlin.

Soirée live club jam-session au PMO

Jeudi 4 décembre à 19h30. Inscriptions auprès de l'Espace Joséphine Baker.

Noël à la Commanderie des Presles

Samedi 6 décembre à 13h. Inscriptions auprès de l'Espace Nelson Mandela.

Sortie au zoo de Thoiry

Samedi 6 décembre de 9h15 à 19h30. Inscriptions à la MC².

Atelier auto-réparation vélo

Samedi 6 décembre de 10h à 12h au CSC Félix Merlin.

Atelier photo avec Claire Dé à la médiathèque Colette

Mercredi 10 décembre à 14h à l'espace Nelson Mandela.

Soirée karaoké

Vendredi 12 décembre de 19h à 22h au CSC Félix Merlin.

Sortie à la patinoire de Franconville

RDV mercredi 17 décembre à 13h30 à l'Espace Mandela.

Sortie au marché de Noël de Reims

Samedi 20 décembre de 8h30 à 21h. Inscriptions au CSC Félix Merlin.

Concours de la meilleure bûche de Noël

Lundi 22 décembre à 14h à l'espace Nelson Mandela.

Atelier cuisine (dès 6 ans)

Apprenez à faire des sablés et des truffes en chocolat.

Lundi 22 décembre à 14h30 à la MC².

Spectacle *Au pays du Père Noël* au Théâtre des Mathurins (dès 3 ans)

Mardi 23 décembre à 12h30. Inscriptions auprès de la MC².

Sortie sur les Bateaux-Mouches parisiens

Mardi 23 décembre. Inscriptions à l'Espace Joséphine Baker.

Atelier bricolage

Mardi 23 décembre de 14h à 17h à l'annexe Félix Merlin.

Atelier créatif « Mug de Noël »

Mercredi 24 décembre à 14h à l'espace Nelson Mandela.

Spectacle *Peter Pan* au théâtre Bobino (dès 5 ans)

Samedi 27 décembre de 11h45 à 18h. Inscriptions auprès de l'Espace Joséphine Baker.

Animations de Noël au château de Vaux-le-Vicomte

Lundi 29 décembre à 13h. Inscriptions auprès de la MC².

Atelier créatif « Bougies aux fleurs séchées » (dès 8 ans)

Mardi 30 décembre à 14h30. Inscriptions auprès de la MC².

Soirée jeux Explora

Mardi 30 décembre de 18h à 20h30 au CSC Félix Merlin.

Pour les 0-3 ans

Sensibilisation aux massages bébé

Moment de douceur et de complicité avec une instructrice.

Mardi 2 décembre de 9h30 à 11h à l'Espace Joséphine Baker.

Signes avec bébé spécial accompagnement des émotions

Mercredi 3 décembre de 10h à 11h30 au CSC Félix Merlin.

Éveil musical intergénérationnel à l'EHPAD Laure Eteneau

Lundi 15 décembre de 15h à 16h. Inscriptions auprès de l'Espace Joséphine Baker.

Bougeons ensemble

Motricité pour les enfants de 15 mois et plus qui marchent.

Jeudi 4 décembre de 10h à 11h à la MC².

Patouille de Noël (dès 8 mois)

Jeudi 11 décembre de 10h à 11h à la MC².

Chants, comptines, musique et jeux de doigts

Jeudi 18 décembre de 9h30 à 11h à la MC².

Pour les 0-6 ans

Éveil musical

Mercredi 3 et mardi 30 décembre de 15h30 à 16h45 à l'Espace Joséphine Baker.

Ateliers Snoezelen

Exploration des sens et de la détente.

Mercredi 10 décembre de 9h30 à 10h15 pour les 0-3 ans et de 10h30 à 11h15 pour les 3-5 ans au CSC Félix Merlin.

Atelier à 4 mains

Mercredi 17 décembre de 10h à 12h au CSC Félix Merlin.

Mercredi 31 décembre de 10h à 11h30 au CSC Félix Merlin.

Pour les 12 ans et +

Karaoké d'initiation

Vendredi 12 décembre de 19h à 22h au CSC Félix Merlin.

Pour les adultes

Pause Parents

Tous les jeudis (hors vacances) de 14h à 16h au CSC Félix Merlin.

Tous les vendredis de 14h à 17h à la MC².

Jeudi 11 décembre de 9h30 à 11h30 à l'Espace Joséphine Baker.

Possibilité de venir avec son bébé.

Relaxation hivernale avec l'association Fun Être sur l'Île

Mardi 2 décembre de 14h à 16h à la MC².

Atelier « Mieux communiquer avec son enfant de 0 à 6 ans »

Jeudi 4 décembre de 13h30 à 16h au CSC Félix Merlin.

Questions de parents autour des écrans en famille

Samedi 6 décembre de 14h30 à 16h30 (espace enfants pour les moins de 12 ans) et jeudi 11 décembre de 18h à 19h30 à la MC².

Atelier cuisine autour des desserts de fête

Mardi 9 décembre de 9h à 11h et de 14h à 16h à la MC².

Théâtre-forum *Un jour en famille* avec la compagnie ACALY

Vendredi 12 décembre de 19h à 21h à l'Espace Nelson Mandela.

Vivre ensemble : au-delà des stéréotypes

Avec l'association Les petits débrouillards.

Mardi 16 décembre de 14h à 16h à la MC².

Parents proches

Temps d'échanges entre parents et professionnels de la parentalité.

Mercredi 17 décembre de 14h30 à 16h30 au CSC Félix Merlin.

La récré des aînés : repas partagé de fin d'année

Mercredi 24 décembre de 10h à 18h à l'Espace Joséphine Baker.

✂ Sur inscription

€ Payant (tarif en fonction du quotient familial)

RESTAURANT LA SÉNÉG'À L'AISE : UN VENT D'AFRIQUE SOUFFLE SUR ÉPINAY

Depuis le 3 octobre, *La Sénég'à l'aise* a ouvert ses portes rue de Paris, apportant une touche de chaleur et d'exotisme au cœur de la ville. Aux commandes, Ariet Gassama, 38 ans, passionnée de cuisine depuis l'enfance et ancienne habitante d'Épinay, heureuse de faire découvrir sa cuisine aux Spinassiens. « *Plus jeune, j'allais souvent manger au Poulet braisé, c'était un rêve de m'installer ici* », raconte la restauratrice.

Dans son petit restaurant à l'ambiance conviviale, *La Sénég'à l'aise* propose une petite dizaine de couverts sur place, mais aussi des plats à emporter et la livraison via les principales plateformes. Ariet Gassama y revisite les classiques de la cuisine sénégalaise. Sa spécialité : le thieb, plat national à base de riz, légumes et poulet, décliné aussi en version végétarienne. On y déguste aussi les célèbres jus de bissap et de gingembre, 100 % maison.

« *Je voulais un lieu simple et chaleureux, où chacun se sente comme chez*



lui, à l'aise », explique-t-elle. Déjà, la clientèle s'est fidélisée : « *Les gens reviennent, ça me touche beaucoup.* » Entre partage, authenticité et saveurs épicées, *La Sénég'à l'aise* est déjà une belle promesse de voyage pour les

gourmands spinassiens. ■

> *La Sénég'à l'aise*, 6 rue de Paris.

Ouvert midi et soir sauf les dimanches et lundis. Tél :

06 46 10 30 17.

FORUM J'ENTREPRENDS À ÉPINAY !

Le dynamisme entrepreneurial spinassien sera mis en avant le mardi 9 décembre à l'Espace Culturel avec la nouvelle édition de J'entreprenDS à Épinay ! Organisé par la Ville et ses partenaires, l'événement rassemblera porteurs de

projet, jeunes entreprises et acteurs économiques autour d'un même objectif : encourager la création et soutenir l'initiative locale.

Au programme : un forum pour découvrir les structures d'accompagnement et de financement, une table ronde où des entrepreneurs partageront leurs parcours inspirants, et un cocktail de networking pour prolonger les échanges dans une ambiance conviviale.

Coorganisé avec La Miel, Initiative Seine-Saint-Denis, Mieux Entreprendre et la Société Générale, l'événement associe de nombreux partenaires, parmi lesquels France Travail, l'ADIE, Réseau Entreprendre 93 ou encore le Club des Entrepreneurs d'Épinay. ■

> **Mardi 9 décembre, de 14h à 18h, à l'Espace Culturel, 8 rue Lacépède. Entrée libre.**

OUVERTURE DU MAGASIN E. LECLERC LE 3 DÉCEMBRE

E.Leclerc

**LES HABITANTS
D'ÉPINAY-SUR-SEINE
NE VONT PAS
EN CROIRE LEUR
PORTE-MONNAIE.**

**LES PRIX E.LECLERC ARRIVENT
EN CENTRE-VILLE À L'ÎLOT.**



**OUVERTURE MER. 3 DÉC.
5 AVENUE DE LATTRE DE TASSIGNY
ÉPINAY-SUR-SEINE**

SCANNEZ POUR TROUVER VOTRE MAGASIN.

ORGANISÉ PAR :

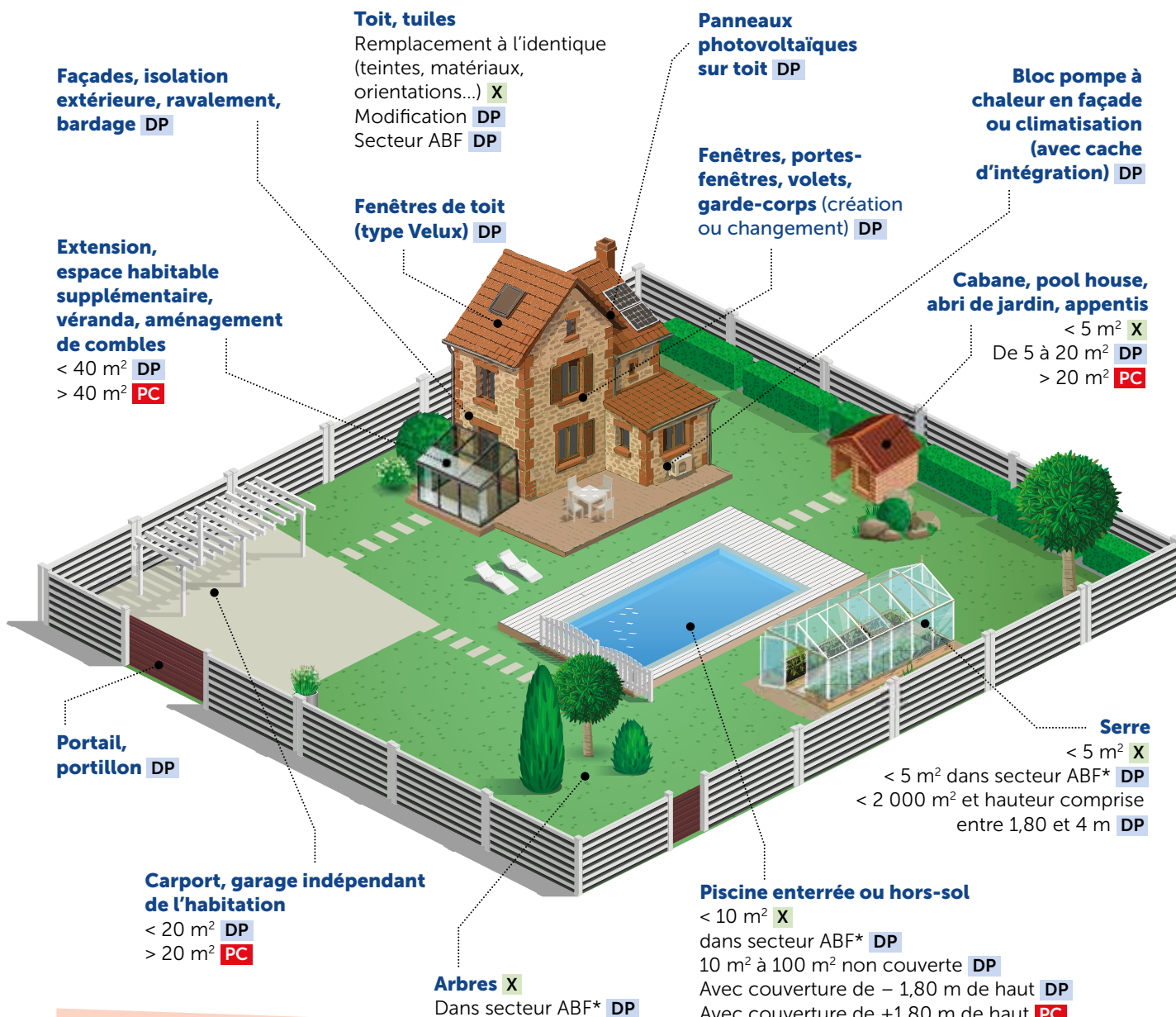


AVEC LA PARTICIPATION DE :



QUELLES AUTORISATIONS POUR QUELS TRAVAUX ?

Déclaration préalable, permis de construire ? En fonction des travaux que vous envisagez dans votre maison, les démarches et les autorisations diffèrent. On fait le point.



La déclaration préalable concerne les petits travaux modifiant légèrement l'existant, tandis que le permis de construire est obligatoire pour les constructions ou extensions plus importantes.

> Déposez toutes vos demandes par voie dématérialisée :



Même en l'absence de formalités, les règles du Plan Local d'Urbanisme sont applicables (implantations, espaces verts...). Cette image est une projection pédagogique qui n'a aucune valeur réglementaire au titre du PLU.

* À Épinay, il y a deux secteurs Architectes des Bâtiments de France : 500 m autour de l'église Notre-Dame des Missions et autour du Pavillon de musique situé dans le parc des Béatus.

X
Aucune formalité

DP
Déclaration préalable

PC
Permis de construire

LE MUSÉE VIRTUEL : UN VOYAGE ARTISTIQUE AU CŒUR DU PATRIMOINE SPINASSIEN

Depuis quelques semaines, Épinay a son Musée virtuel en ligne !
Il permet à chacun de découvrir, depuis chez soi, les œuvres et les artistes
qui font la richesse du patrimoine local.



Complémentaire du musée numérique de la Micro-Folie, qui rassemble des chefs-d'œuvre venus des plus grands musées du monde, le Musée virtuel d'Épinay-sur-Seine met en lumière une sélection d'artistes et d'œuvres présentes sur le territoire, qu'il s'agisse des bâtiments administratifs ou de l'espace public. Au total, ce sont 28 œuvres de 12 artistes, célèbres ou oubliés, qui retracent l'histoire artistique de la ville, parmi lesquelles les sculptures et les créations de Louis-Abel Truchet, Gabriel Deneux, Mauro Corda ou Fabio Rieti. Le musée propose plusieurs entrées pour explorer chaque œuvre en détail : biographie des artistes, analyse des créations et localisation sur le territoire grâce à une story map interactive. Des parcours thématiques, destinés aux adultes comme aux jeunes publics, permettent d'observer les sculptures, fresques et tableaux sous de nouveaux angles. Sport, personnages et lieux historiques, art contemporain, paysages ou animaux... autant de clés pour découvrir l'histoire artistique et sociale d'Épinay-sur-Seine à travers ses arts.

Quand l'art raconte l'histoire d'Épinay

Les œuvres les plus anciennes évoquent un passé dont il ne reste aujourd'hui que quelques traces dans la ville : vendanges, promenades sur les berges de Seine, paysages et patrimoines disparus. Les créations plus récentes, quant à elles, reflètent l'évolution des courants artistiques dans l'espace public au fil des cinquante dernières années, abordant des thèmes aussi variés que le multiculturalisme, le sport ou la mythologie. Certaines pièces, comme *Les Hirondelles* de Gabriel Deneux, sont inscrites au titre des Monuments historiques, témoignant de leur valeur patrimoniale.

À portée de clic et de pas

Ce projet inédit, réalisé en partenariat avec les Universités du Mans et de la Sorbonne Paris-Nord, propose également deux parcours de médiation — l'un destiné aux adultes, l'autre aux jeunes publics — ainsi qu'une story map interactive permettant de localiser les œuvres sur le territoire

spinassien et de les découvrir chronologiquement. Grâce à cet outil innovant, chacun peut désormais composer sa propre promenade artistique, selon ses goûts et ses envies du moment. Une belle invitation à (re)découvrir Épinay-sur-Seine autrement, au fil de ses artistes, de son histoire et de son imaginaire. ■

> **Musée virtuel :**
musee-virtuel.epinay-sur-seine.fr/
Story map : urlr.me/CRprJV

ON A BESOIN DE VOUS !

Vous connaissez des anecdotes sur les œuvres et les artistes présentés dans le Musée virtuel : contactez le service Archives, Patrimoine et Tourisme au **01 49 71 98 18** ou archives.patrimoine@epinay-sur-seine.fr.

Philippe Jacquin et Laure Pelcat

La convivialité en héritage

Derrière le comptoir, ils ont vu défiler des générations de Spinassiens. Philippe Jacquin et Laure Pelcat ont fait du Bistrot de Paris bien plus qu'un commerce : un lieu de rencontre et de vie. Aujourd'hui, l'heure est venue pour eux de tourner la page.

« **C'**est Épinay qui m'a fait, j'ai construit toute ma vie ici », confie Philippe, arrivé dans la ville à l'âge de 12 ans. Employé de bureau de tabac en 1981, il ouvre quatre ans plus tard sa première affaire, *Le Totem*, à l'Épicentre. Tabac, presse, jeux, PMU, articles cadeaux... Pendant plus de vingt ans, le commerce devient un repère pour les habitués. « *J'étais le dernier à quitter le centre commercial* », se souvient-il. En 2011, il reprend un local au 32 rue de Paris et crée *Le Bistrot de Paris*, rapidement devenu une véritable institution. C'est à Épinay que Philippe rencontre Laure. Originaire de Saint-Ouen et issue d'une famille de bouchers, elle travaille au Crédit Lyonnais depuis 1985. « *Philippe venait y déposer ses recettes chaque semaine !* », sourit-elle. De la banque à la restauration, il n'y avait qu'un pas que Laure franchit sans hésiter. Ensemble, ils forment un duo complémentaire, solide et généreux.

De 7h à 20h, 364 jours sur 365

En 2015, Laure relève un nouveau défi : la direction de l'Avant-Seine, la péniche-restaurant tout juste inaugurée par la municipalité. Une expérience intense, rythmée par les mariages et les soirées sans sommeil. Mais, en 2021, la maladie la rattrape et l'oblige à lever le pied. « *Pour guérir, il fallait que*

je me recentre sur moi-même », confie-t-elle. Elle quitte alors la restauration pour se consacrer à sa santé et à sa famille.

Au bistrot, l'activité reste soutenue avec près de 1 200 clients par jour, de 7h à 20h, 364 jours par an. « *Dans le commerce, on ne compte pas ses heures* », rappelle Philippe, qui fut aussi président de la chambre syndicale des débiteurs de tabac du 93 pendant quinze ans. Au fil des années, le couple a su faire évoluer son commerce : relais de services publics, presse, jeux, paiements de proximité... « *On ne court pas après l'argent* », précise-t-il, « *ce qui compte, c'est de rendre service.* »

Au programme, famille et voyages

À 68 ans pour lui et bientôt 60 pour elle, Philippe et Laure transmettent aujourd'hui leur affaire, non sans émotion. « *On a eu notre dose d'années intenses et de rencontres marquantes* », sourit Laure. Philippe, lui, plaisante : « *Je vais devoir apprendre à parler aux fleurs !* »

Désormais installés dans l'Eure, ils comptent bien profiter de leur retraite pour voir leur famille et voyager. Une retraite amplement méritée pour ce couple qui aura incarné, pendant toutes ces années, l'esprit d'Épinay : chaleureux, travailleur et profondément humain. ■



PERMANENCES

MAISON DE JUSTICE ET DU DROIT 1 rue de la Terrasse

Horaires d'ouverture :

- Lundi & jeudi : 9h-12h / 13h15-17h
- Mardi : 9h-12h / 13h15-19h
- Vendredi : 9h-12h

Permanence téléphonique le mercredi : 01 71 29 15 00

Des associations et des professionnels peuvent vous y recevoir sur rendez-vous. La prise de rendez-vous se fait par téléphone ou sur l'Espace Famille et Citoyen :

- SOS Victimes 93 : le lundi
- Juris Secours (droit des étrangers) : le mardi matin
- Des avocats : le mardi après-midi (RDV possible également à l'espace Nelson Mandela ou au CSC Félix Merlin)
- Conciliateur : le mardi & le mercredi (prise de RDV uniquement par téléphone)
- Écrivain numérique : le mercredi après-midi
- CIDFF (droit des femmes & familles) : le mardi et le jeudi (RDV possible également à l'espace Nelson Mandela ou au CSC Félix Merlin)
- Médiateur familial : le jeudi (hors vacances scolaires)
- Notaire : le jeudi après-midi
- Autisme et Cetera : un vendredi matin par mois (prise de RDV uniquement par téléphone)

PERMANENCES JURIDIQUES – JURIS SECOURS

Vous pouvez prendre rendez-vous avec l'association :

- Tous les mercredis : 9h30-12h30 (dans ses locaux, 9 rue du Maréchal Maison. Tél. 01 49 51 27 88)
- Jeudi 4 décembre : 14h-18h (Pôle social, 1 rue Olympe de Gouges. Tél. 01 42 43 31 28)
- Mercredi 10 décembre : 9h30-12h30 (Maison du Centre, 35 rue de Paris. Tél. 01 48 26 10 21)
- Lundi 15 décembre : 9h30-12h30 (CSC Félix Merlin, 67 rue Félix Merlin. Tél. 01 71 29 13 30)
- Jeudi 18 décembre : 13h30-17h30 (Espace Nelson Mandela, 64 av. de la Marne. Tél. 01 49 71 99 35)

ÉCRIVAIN PUBLIC (ISM INTERPRÉ- TARIAT)

Pour toute demande de rédaction ou de traduction, vous pouvez prendre rendez-vous avec l'association ISM Interprétariat :

- Le mardi matin au CSC Félix Merlin. Tél. 01 71 29 13 34
- Les 1^{er} et 3^e mardis après-midi du mois à l'Annexe du CSC Félix Merlin. Tél. 01 71 29 13 35
- Le mercredi matin à l'Espace Joséphine Baker. Tél. 01 49 71 99 61
- Le jeudi matin à l'Espace Nelson Mandela (Tél. 01 49 71 99 35) ou au Pôle Social (Tél. 01 42 43 31 28)
- Le jeudi après-midi à la Maison du Centre. Tél. 01 49 71 99 15

SURENDETTEMENT

L'association Léo Lagrange vous reçoit sur rendez-vous les 1^{er} et 3^e jeudis après-midi du mois au CCAS, 7 rue Mulot.

Prise de rendez-vous au 01 49 71 98 75 ou sur l'espace Famille et Citoyen.

L'association Crésus vous reçoit sur rendez-vous les 1^{er} et 3^e mardis après-midi du mois au Pôle Social, 1 rue Olympe de Gouges.

**> Prise de rendez-vous au
01 49 71 98 52 ou sur l'espace
Famille et Citoyen.**

CRÉATION D'ENTREPRISE

Commerçants, futurs entrepreneurs ou porteurs de projet ? Venez échanger avec la Municipalité ou rencontrer des organismes spécialisés en présence de Guillaume Le Floch, Conseiller municipal délégué aux commerces et à l'entrepreneuriat Le mardi 16 décembre au 7 bis rue de Paris.

**> Plus d'infos :
guillaume.lefloch@epinay-sur-
seine.fr ou 01 49 71 99 25**

Les numéros utiles

- Urgences 112 / Pompiers 18
- Police 17 / SAMU 15
- SOS Médecins 36 24
- Numéro d'urgence pour les sourds et les malentendants 114
- Hôtel de Ville
01 49 71 99 99
Du lundi au vendredi de 8h30 (9h15 le mardi) à 12h et de 13h15 à 17h30 (19h le jeudi).
Samedi de 9h à 12h.
- Mairie annexe d'Orgemont
01 48 41 25 25
Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h30.
- Établissement Public Territorial
Plaine Commune
01 87 01 87 87
- Police municipale
01 49 71 99 00
Du lundi au jeudi de 6h45 à 20h,
le vendredi de 7h à 20h, le samedi
de 9h à 16h.
- Police nationale
01 49 40 17 00
- La Poste
36 31
- Caisse Primaire d'Assurance
Maladie
36 46

ALLÔ MONSIEUR LE MAIRE



Vous avez une question ou rencontrez un problème concernant le stationnement, la salubrité, la sécurité, la propreté ou tout autre domaine ? Vous pouvez joindre directement votre Maire, Hervé Chevreau, tous les lundis (sauf vacances scolaires) de 18h à 20h.

**> Pour cela, composez le
01 49 71 89 24**

CARNET



NAISSANCES

EN SEPTEMBRE : **Le 25**, Esmée Fadiga • **Le 26**, Tarik Ouattara
EN OCTOBRE : **Le 2**, Arjun Nadaradjane • **Le 3**, Youba Tandian • **Le 6**,
 Ismaël Plaisimond • **Le 7**, Noa Bisson • **Le 7**, Samar Boukhrissi • **Le 15**,
 Janaa Djabeur



MARIAGES

EN OCTOBRE : **Le 3**, Niché Woli et Jonathan Mbuaki • **Le 7**, Céline Kalmaz
 et Cem Genc • **Le 11**, Floria Saravanan et Md Tamim Hasan Rupos •
Le 17, Ahlam Hamidi et Ayman Mina • **Le 18**, Shushanna Zalinyan et Mher
 Mkrtchyan • **Le 25**, Manoelina Andrianaivo et Aurélie Joomun • **Le 29**,
 Robitha Thavanesalingam et Ragavan Sriskantharajah



DÉCÈS

EN OCTOBRE : **Le 19**, Robert Ramont



Si vous souhaitez que votre nom ou celui d'un parent
 paraisse dans cette rubrique, merci de le signaler au
 service de l'État civil lors de votre passage.



HOMMAGE AUX MORTS POUR LA FRANCE

Un hommage sera rendu par la Ville aux morts pour la France pendant
 la guerre d'Algérie et les combats du Maroc et de Tunisie. Un dépôt de
 gerbe aura lieu devant le monument aux Morts du cimetière communal. ■

> **Vendredi 5 décembre** à 11h, au cimetière communal.



LES PHARMACIES DE GARDE EN DÉCEMBRE 2025*

Secteurs : Saint-Denis/Épinay-sur-Seine/Stains/
 Villetaneuse

* sous réserve de modification

Dimanche 7 décembre

Pharmacie des Tilleuls
 98 route de Saint-Leu
 93430 Villetaneuse
 Tél. : 01 48 22 66 83

Dimanche 14 décembre

Pharmacie Saint-Leu
 62 route de Saint-Leu
 93430 Villetaneuse
 Tél. : 01 48 22 62 99

Dimanche 21 décembre

Pharmacie des Tilleuls
 98 route de Saint-Leu
 93430 Villetaneuse
 Tél. : 01 48 22 66 83

Jeudi 25 décembre

Grande Pharmacie de Saint-Denis
 71 rue de la République
 93200 Saint-Denis
 Tél. : 01 48 20 08 72

Dimanche 28 décembre

Pharmacie Gabriel Péri
 135 rue Gabriel Péri
 93200 Saint-Denis
 Tél. : 01 48 22 32 05

Jeudi 1^{er} janvier 2026

Pharmacie Saint-Leu
 62 route de Saint-Leu
 93430 Villetaneuse
 Tél. : 01 48 22 62 99

Pour trouver les pharmacies ouvertes près
 de chez vous 24h/24 et 7j/7, consultez le site
www.monpharmacien-idf.fr. Pour connaître
 les pharmacies de garde, vous pouvez contac-
 ter le Commissariat d'Épinay-sur-Seine au
01 49 40 17 00

TRIBUNE DE LA MAJORITÉ

UNE DÉMOCRATIE LOCALE VIVANTE ET VARIÉE

Le cycle annuel des réunions de quartier s'achève : depuis 2001, nous rencontrons les Spinassiens à l'automne à l'occasion de ces rendez-vous spécifiques, organisés dans chacun des six quartiers de la ville (Orgemont, Cygne d'Enghien, Les Écondeaux, Centre-ville, La Source-Les Presles et Les Mobiles-La Briche-Les Béatus-Blumenthal). Ces rencontres qui rassemblent des centaines d'habitants permettent d'échanger sur les projets structurants mais aussi sur les difficultés que chacun peut rencontrer, notamment avec les bailleurs sociaux.

Autrefois, une septième réunion avait lieu dans le secteur du Gros Buisson – qui n'est pas officiellement un quartier – qui faisait alors l'objet d'importants travaux de rénovation de ses immeubles. Les chantiers terminés, Gros Buisson a été réintégré à la réunion de quartier d'Orgemont.

Nous apprécions ces moments d'échanges directs qui montrent la proximité que nous entretenons avec nos concitoyens : il suffit de venir et de participer à ces réunions pour s'en rendre compte. Car nous sommes convaincus qu'une ville se construit avec celles et ceux qui y vivent. En effet, la démocratie locale doit être une ambition politique, une manière d'agir qui place les Spinassiens au cœur des décisions publiques et qui poursuit plusieurs objectifs clairs.

Tout d'abord, elle vise à inciter les habitants à participer à la vie locale. Avec un taux d'abstention à Épinay-sur-Seine toujours supérieur à la moyenne nationale, nous ne pouvons pas nous satisfaire de cette faible mobilisation civique. La démocratie participative vient donc en complément de la démocratie représentative, même si elle ne se substitue pas au suffrage universel.

Pour rendre vivante la démocratie locale, nous avons mis en place plusieurs outils. À commencer par le Conseil municipal des Jeunes, qui s'adresse aux 12-25 ans et est conçu comme un accompagnement à la citoyenneté des jeunes Spinassiens (visites de lieux de mémoire, participation aux cérémonies patriotiques...). Quant au Conseil municipal des enfants, destiné aux élèves de CM1 et CM2, il constitue un premier pas vers l'engagement citoyen et permet l'apprentissage de la réalisation de projets au service de tous les enfants.

Pour les plus grands et sans limite d'âge, existent les Initiatives citoyennes. Ce dispositif permet de répondre rapidement aux besoins de financement des habitants désireux d'agir et qui ne sont pas constitués en association. Dotées de 500 euros maximum par dossier, les Initiatives citoyennes financent des actions bénévoles d'animation qui favorisent l'ouverture aux autres et le lien social.

Le deuxième objectif de la démocratie locale est de rester constamment à l'écoute des habitants. En plus des réunions de quartier, il y a les enquêtes publiques obligatoires, bien sûr. Ces derniers mois, vous avez pu répondre via le site internet de la Ville à des enquêtes sur la révision du Plan Local d'Urbanisme intercommunal (PLUi), sur le Plan Climat Air Énergie Territorial (PCAET) 2026-2032 de Plaine Commune et sur le projet d'entrepôt géant Greendock dans le port de Gennevilliers.

De plus, nous vous interrogeons régulièrement sur vos attentes concrètes et vos souhaits. Ainsi en novembre vient-on d'organiser une consultation sur la Petite enfance, afin de connaître au mieux les besoins des jeunes et futurs parents en matière de mode de garde.

Par ailleurs, la permanence téléphonique « Allô Monsieur le Maire » relève de la même logique : pouvoir parler directement au Maire chaque lundi entre 18h et 20h. Peu de communes disposent de cet outil, qui représente une véritable opportunité pour les Spinassiens. Enfin, n'oublions pas que ce dialogue constant avec les citoyens est garant de transparence et d'efficacité. D'une part, il contribue à rendre plus lisibles les décisions municipales, faciliter l'accès à l'information et expliquer clairement les choix que nous faisons pour la ville. D'autre part, ces temps d'écoute nourrissent et permettent d'ajuster nos actions, en intégrant les idées nouvelles et réalistes qui émergent du terrain. Parce que rien ne serait pire qu'une démocratie locale se résumant à un gadget pour se donner bonne conscience ou à des instances inutiles fondées sur le copinage.

L'équipe municipale

TRIBUNE DE L'OPPOSITION

DES RÉUNIONS DE QUARTIERS ANNUELLES QUI SE SUIVENT ET SE RESSEMBLENT...

À Épinay-sur-Seine, ces réunions suivent le même scénario. Le maire ou un partenaire présente certains projets urbains, puis un temps d'échange s'ouvre et finit par tourner au catalogue de doléances sur des sujets récurrents : logements sociaux mal entretenus, propreté urbaine défailante, conflits de voisinage.

Les bailleurs sont en première ligne pour répondre. Le maire prend des notes et propose... de nouvelles réunions. Année après année, la scène se répète. Où sont les améliorations ? Le maire semble découvrir à chaque fois les problèmes, mais il est vrai qu'il habite à Enghien-les-Bains.

La démocratie participative brille par son absence : pas de conseils de quartier, pas de conseils citoyens soutenus, pas de commissions participatives. Juste ces réunions annuelles. Et le quartier du Gros Buisson n'est même pas cité dans ces réunions, comme s'il n'existait pas.

Des questions essentielles restent évitées. Aucune transparence sur les exonérations de taxe foncière sur les propriétés bâties de la part de la municipalité et des bailleurs sociaux et l'utilisation des 900 000 euros annuels consacrés à ce dispositif. À quoi servent ces fonds si rien ne s'améliore ?

Autre angle mort : l'absence d'un élu chargé des relations avec les bailleurs. Comment coordonner efficacement sans interlocuteur dédié ?

Les habitants méritent mieux. Ils attendent des structures pérennes, un suivi des engagements et des résultats tangibles. Ces réunions ne sont qu'un exercice de communication pour évacuer la colère sans traiter les causes profondes.

Catherine Chevauché – Génération Écologie



AGENDA DÉCEMBRE 2025

Marché de Noël du vendredi 12 au dimanche 14 décembre place René Clair

Patinoire ouverte du 12 au 26 décembre



MARDI 2 ET MERCREDI 3 DÉCEMBRE

- Bourse aux jouets et aux livres A Chat Malin (dépôts)
> Espace Pierre Mendès France de 14h à 18h30

JEUDI 4 DÉCEMBRE

- Soirée live club / Jam session > PMO à 19h30

VENDREDI 5 DÉCEMBRE

- Cérémonie d'hommage aux Morts pour la France pendant la guerre d'Algérie et les combats du Maroc et de la Tunisie > Cimetière communal à 11h
- Bourse aux jouets et aux livres A Chat Malin (ventes) > Espace Pierre Mendès France de 9h à 18h30

SAMEDI 6 DÉCEMBRE

- Bourse aux jouets et aux livres A Chat Malin (ventes) > Espace Pierre Mendès France de 9h à 12h
- Stage de linogravure pour adultes > École d'Arts Plastiques, MTD de 10h à 17h
- Journée solidarité Ecoreso > Espace Culturel à 11h
- Tournoi d'échecs > Gymnase Léo Lagrange à 13h
- Concert de Noël du Conservatoire > PMO à 17h
- Concert d'Ycare > Espace Lumière à 20h30

DU LUNDI 8 AU SAMEDI 13 DÉCEMBRE

- Exposition des créations de l'association Arts, Loisirs et Partage > Espace Joséphine Baker aux horaires d'ouverture de la structure

MARDI 9 DÉCEMBRE

- Distribution des colis festifs et ballotins de chocolats pour les seniors > Espace Lumière de 9h30 à 18h
- Forum J'entreprends à Épinay > Espace Culturel à 14h

MERCREDI 10 DÉCEMBRE

- Atelier Papillotes de Noël > Maison de la Réserve écologique à 15h
- Contes froids pour réchauffer les cœurs de Sonia Koskas > Médiathèque Albert Camus à 15h

DU JEUDI 11 DÉCEMBRE AU SAMEDI 10 JANVIER

- Braderie Adelles > Espace Mendès France de 10h à 18h30 (sauf les dimanches et les lundis)

VENDREDI 12 DÉCEMBRE

- Ouverture officielle du marché de Noël > Place René Clair à 18h
- Projection du ballet *Le Parc* > Micro-Folie à 20h

SAMEDI 13 DÉCEMBRE

- Atelier Lettre au père Noël > Médiathèque Colette de 11h à 17h30
- Atelier création de lanternes de Noël en feutrine > Médiathèque Colette de 15h à 17h
- Performance de l'Orchestre d'Harmonie d'Épinay-sur-Seine > Place René Clair à 12h et 14h
- Concert de Noël de l'ASMOR > Médiathèque Colette à 14h30
- Noël des Centres socioculturels > Espace Lumière à 15h

DIMANCHE 14 DÉCEMBRE

- Performance de l'Orchestre d'Harmonie d'Épinay-sur-Seine > Place René Clair à 12h et 14h
- Atelier Lettre au père Noël > Médiathèque Colette de 11h à 17h30

MERCREDI 17 DÉCEMBRE

- Atelier création de décoration de Noël > Médiathèque Colette de 15h à 17h
- Visite-concert de l'Hôtel de Ville > Hôtel de Ville à 17h30

JEUDI 18 DÉCEMBRE

- Conseil municipal > Hôtel de Ville à 20h
- Normes par Agathe et Adrien > Maison du Théâtre et de la Danse à 20h30

SAMEDI 20 DÉCEMBRE

- Projection du film *Le Robot Sauvage* > Médiathèque Colette de 15h à 17h
- Concert années 80 par les élèves du PMO et l'association PROMESS > Pôle Musical d'Orgemont à 20h30

DIMANCHE 21 DÉCEMBRE

- Ciné-goûter *Les Enfants loups* > Cinéma CGR à 13h30

LUNDI 22 DÉCEMBRE

- Animations de Noël > Le Canyon de 14h à 17h

MARDI 23 DÉCEMBRE

- Projection du film *Le Grinch* > Médiathèque Colette de 15h à 17h

JEUDI 25 DÉCEMBRE

- Spectacle de Noël > Patinoire place René Clair à 17h

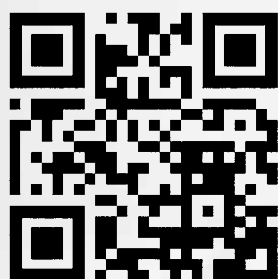
MERCREDI 31 DÉCEMBRE

- Don du sang > École Georges Martin de 10h à 15h



IL ÉTAIT TEMPS DE FAIRE CHÜTER LES PRIX EN CENTRE-VILLE.

LES PRIX E.LECLERC ARRIVENT
EN CENTRE-VILLE À L'ÎLOT.



OUVERTURE MER. 3 DÉC.
5 AVENUE DE LATTRE DE TASSIGNY
ÉPINAY-SUR-SEINE

SCANNEZ POUR TROUVER VOTRE MAGASIN.